Comment

藤代健

藤代健単行本2作目「かへたんていぶ」です。
まずはじめに「たんていぶ」と銘を打ってありますが
死人が出たり警察がらみの事件は起きたりしません。
解くべき謎もありません。
少し変な女の子達の日常をゆるく楽しんでくださいませ。

cafe Detective club

GC ONLINE

かへたんていぶ

cafe Detective club 1

藤代健

SC

ISBN978-4-7575-2932-8

C9979 ¥400E

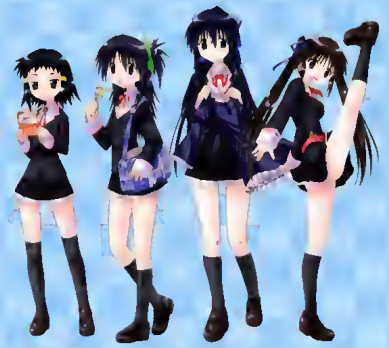
9784757529328

1929979004002

雑誌48122-42

定価：本体400円＋税

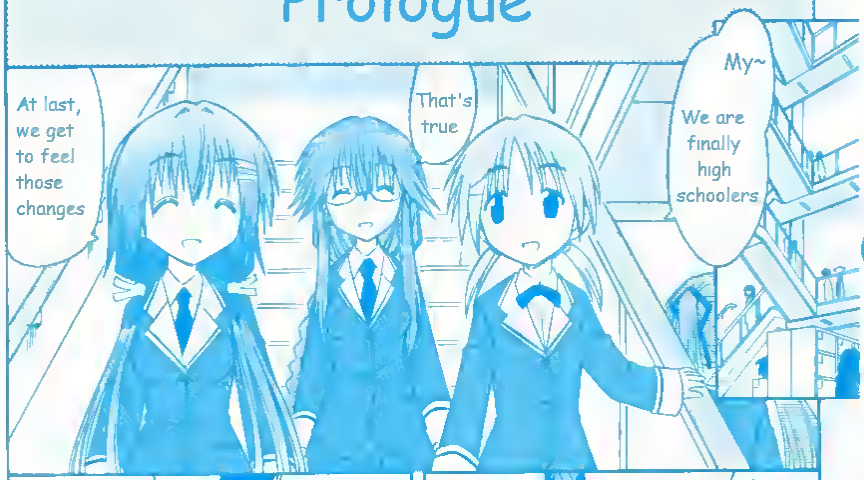
SQUARE ENIX.



cafe Detective club

cafe Detective club

Prologue



But, but that's because during grade school, I was the tallest in the class!!
You said that during Junior High, but you stayed the same height all the way
I think it's better when you don't grow until Jr High

Seeing that I might grow, isn't it a better choice to get a size that's a bit larger?
When you say, isn't your sleeve too long Emina?

Hey, hey Let's go see the notification board I want to know the clubs also
I'm not in Jr High!! I'm in High school!!!
Hey you This is the High school block The Jr High is on the other side

GC ONLINE

かへたんていぶ

Cafe Detective club

1

藤代健

SQUARE ENIX

かへたんていぶ

Menu

Order❶. Cafe Detective Club P003

Order❷. Cafe Detective Club Open!! P029

Order❸. General Physical Strength Test P047

Order❹. Girl's Talk? P065

Order❺. Cafe Detective Club Off Campus Activities P083

Order❻. Emina's House P101

Order❼. A Month Since Opening P119

Order❽. Mixed Feelings about the Examination P137

CAFE DETECTIVE CLUB
HMMM I'VE HEARD ABOUT IT BEFORE, BUT THIS SCHOOL REALLY DOES HAVE A LOT OF CLUBS..
INDEED
I THINK I'LL JOIN THE NEWS CLUB ♡
WHICH ONE ARE YOU GOING TO JOIN, EMINA?
I'LL MAKE ONE ♡
A DETEC-TIVE CLUB
A SUDDEN RESOLUTION!
Milch

新連載

『なかされて藍蘭島』の作者が放つ待望の最新作!!

読んだら癒されるユルカワ系学園コメディー!!

かへたんていぶ

cafe detective club

ふじしろたけし
FUJISHIRO TAKESHI
藤代 健

かへたんていぶ
*cafe Detective club

APPLYING

TSUBAMEGAOKA PRIVATE ACADEMY. A GIRLS' HIGH SCHOOL LOCATED JUST INSIDE THE CITY AND HAS CLUBS APLENTY
BUT DOESN'T "DETECTIVE CLUB" SOUND STIFF?
HOW ABOUT CHANGING IT TO "DETECTIBU"
UMM DITECTU... DETECKI...
THAT'S HARD TO SAY
FROM COMMON ONES TO SOME FREAKISHLY IMPRESSIVE ONES, IT VARIES GREATLY.

TL NOTE: BU= CLUB IN JAPANESE

IT'S ALWAYS ALRIGHT TO MAKE A NEW ONE REGARDLESS OF WHAT KIND OF CLUB
SEE YA LATER, EMINA.
SEE YA.
IT'S NOT UNCOMMON TO SEE STUDENTS JOIN THIS SCHOOL FOR THE SOLE PURPOSE OF MAKING A NEW CLUB
EXCUSE ME.
BUT...
I CAME TO TO APPLY FOR THE ESTABLISHMENT OF A NEW CLUB
がら

First Come, First Serve

EEEEEHH!?
WE CAN ONLY MAKE ONE NEW CLUB THIS YEAR!?
CLASS 1-E TEACHER: TOMOE MIYASHIRO (25)
DOESN'T THIS SCHOOL ALLOW STUDENTS TO MAKE CLUBS FREELY!?
YES, THAT IS TRUE EXCEPT
TOO MANY CLUBS HAVE BEEN CREATED THESE YEARS
THE COSTS AND CLASS-ROOMS USED FOR CLUB ACTIVITIES HAVE REACHED THEIR LIMIT.
BUT SMALLER CLUBS USU-ALLY ONLY HAVE A FEW MEMBERS. EVERY YEAR THE MEMBERS GRADUATE AND THE CLUB ENDS UP CLOSING
THE NUMBER OF NEW CLUBS WE ALLOW THE NEXT YEAR IS EQUAL TO IS THE NUMBERS OF CLUBS WE CLOSE
SO LAST YEAR THERE WAS ONLY ONE CLUB THAT CLOSED?

.....
THOSE WERE FUN TIMES ...
YES ...
THE CAFE CLUB WHICH I WAS THE ADVISOR OF...
ACCORDING TO THE SCHOOL'S POLICY
I TOLD THE SAME THING TO FOUR STUDENTS WHO CAME HERE EARLIER
ANYHOW THE CLASSROOM IS AVAILABLE FOR A CLUB WITH FIVE APPLICANTS...
AAH, YOU CHEATERS!!
THOSE WHO GATHER FIVE MEMBERS THE FASTEST IN ONE WEEK WILL HAVE THEIR CLUB ESTABLISHED

1-C Tokigawa Emina
Detective Club
Establishment Applicant

SO YOU'RE COMPETING TO DECIDE WHO GETS TO MAKE THE NEW CLUB... THAT SOUNDS INTERESTING
SEEMS TO BE THE HARD WAY OF GOING ABOUT IT
YOU'RE RIGHT
ケラケラ
THAT'S WHY... I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU TWO. ♡
NO, THANK YOU ♡
キパッ
I HAVEN'T SAID ANYTHING YET
I TOLD YOU DIDN'T I, I'M ENTERING THE NEWS CLUB
SORRY, I HAVE OTHER RESPONSIBILITIES SO I CAN'T DO ANY CLUB ACTIVITIES

I WANT TO BECOME A MYSTERY NOVELIST
I WANT TO GET AS MUCH EXPERIENCE AS POSSIBLE
SO I CAN'T LOSE THIS COMPETITION!
Milch
BUT EMINA, YOU REALLY LIKE THOSE DEDUCTION STORIES, LIKE DETECTIVE STORIES.
YOU EVEN DECLINED AN OFFER FROM A GOOD SCHOOL
SO YOU ENTERED THIS SCHOOL TO MAKE THAT CLUB
PIP
AND SO, FIRST I HAVE TO WATCH THE ENEMY'S MOVEMENTS!
GATHERING INFORMATION IS A BASIC STEP FOR A DETECTIVE!!
OOHH, GOOD LUCK, EMINA
WHILE I'M DOING THAT
I MIGHT GET LUCKY AND LEARN THEIR WEAKNESSES, AS WELL...
♡
AH, DARK EMINA'S OUT...

1-D MIZUHO NANA
COOKING RESEARCH CLUB
ESTABLISHMENT APPLICANT
HOW ABOUT ENTERING THE COOKING RESEARCH CLUB?
HI
AND WHAT DO YOU DO FOR THIS "RESEARCH"
MAKE MEALS OR SOMETHING?
YEAH, THAT'S HALF RIGHT
OTHER THINGS WE DO ARE SAMPLE OUTSIDE FOODS USING THE CLUB'S MONEY
AND CLAIM THAT IT'S "TASTE TRAINING", AND THERE'S "CULTIVATING NEW APPETITES
HMM, THAT SOUNDS FUN
HM?
COULD YOU POSSIBLY BE
NANA MIZUHO FROM MINAMI JUNIOR HIGH?
EH...? YES, I AM
YUI, YOU KNOW HER?

WHA, WHAT IS IT?
AND THE SCARIEST PART IS...
EH!? BLACKLISTED!?
AAH...! IF I'M NOT MISTAKEN, SHE CONQUERED ALL 100 ALL-YOU-CAN-EAT SHOPS IN HER THREE YEARS AT JUNIOR HIGH. AT THE MOMENT, SHE'S BLACKLISTED!?
HOW IS IT POSSIBLE THAT I DIDN'T KNOW!? THIS GIRL, SHE'S KNOWN IN THAT AREA AS THE "EMBODIMENT OF GLUTTONY"!!
THE "SMALL" PART IS UNNECESSARY!!
BUT THIS GIRL HERSELF IS STILL THE SAME THIN GIRL SHE ALWAYS WAS! ...WITH THE SAME SMALL BREASTS!!
EEEH!? THA-THAT'S SCARY!!
AND THE NEXT THING THEY NOTICED, THEIR WEIGHTS WERE ASTRONOMICAL!!
ALL THE GIRLS WHO ACCOMPANIED MIZUHO NANA AND TRIED WERE DRAGGED INTO HER PACE IN NO TIME...
I GUESS WE WON'T HAVE ANY PROBLEM LEAVING THIS GIRL ALONE.
WAAA, IT'S THE REAL ONE ♡
AH, THAT GIRL IS THE DEMON LORD OF GLUTTONY
SNIP
EH! WA-WAIT!!
SO I THINK WE'LL PASS ♡

I-C Hatoyama Miyu
Tokusatsu Hero Research
Establishment Applicant

I WAS SURPRISED TO LEARN THAT SHE LIKES TOKUSATSU THAT MUCH...
THAT GIRL IS SAID TO BE ONE OF THE TOP FIVE PRETTIEST FIRST YEARS; SHE'S SECRETLY BE-
WE'LL WELCOME EVERYONE EVEN WITH THE SLIGHTEST INTEREST.
I WATCH THEM ♡
HMMM.. SO HERO IS WHAT THEY MEAN BY R*IDER, OR U*TRAMAN
AAAH, KA**TO AND DEN-**!
MINE IS SA** TAKERU-KUN, ♡ HE'S CUTE
MIZU** HIRO-KUN WAS ALSO A R*DER RIGHT? I'M A FAN OF HIS ♡
LATELY THOSE SHOWS ARE POPULAR WITH GIRLS, TOO?
LET'S HAVE A TALK ABOUT THE GREATNESS OF TOKUSATSU!

KA**TO AND IT'S CAST OFF AND CLOCK UP WERE REALLY COOL..
WELL, FAXZ ALSO HAS SUPER SPEED, THOUGH..
HUH?
CAST
WHAT'S THAT?
SHACK
WHAT WAS HIRO-KUN'S CHARACTER IN RXDER?
AHH, EH, HIRO YOU MEAN TEN-DOU.
HE'S COOL IN THERE, OF COURSE
THE "I CAN DO ANYTHING" TYPE OF CHARACTER SUITED HIM WELL..
MIO, YOU WATCH IT OFTEN?
IT'S THE GATE-WAY FOR COOL ACTORS LATELY, SO OF COURSE I'D WATCH ♡
HERE, THIS GUY, SEXX KOUJI-KUN, IS ALSO CUTE ISN'T HE ♡
AH, YOU'RE RIGHT ♡
.....
BUT WHEN HE DOES THE HEN-SHIN, HIS FACE CAN'T BE SEEN
WELL YEAH, I'D SAY IT'D BE BEST IF THEY DIDN'T DO THE HENSHIN
プチッ
EEEII!!
You girls don't have the right to talk about Hero!! Go home!!
Kyaaa! Wha... what are you do-ing!?
Let's go, I don't under-stand what she's saying anyway!
IT LOOKS OKAY IN HERE TOO...
I can kinda understand how she feels though

1-A Hanazono Shizuka Accessories Club Establishment Applicant

ACCESSORIES CLUB
MEMBERS WANTED
ぐ
ACCESSORIES CLUB
MEMBERS WANTED
ばっ
ばっ
THAT'S AWESOME — THAT FLAG
I WONDER IF SHE MADE IT IN THE TIME BETWEEN LUNCH AND AFTER SCHOOL
BUT EVEN SO, SHE MUST BE SOMEONE OUT OF THE ORDINARY, SHE DOESN'T SHOW ANY WEAKNESS...
I GUESS SHE IS A MASTER OF SOME KIND OF MARTIAL ART
BUT BECAUSE OF THAT...
SHE'S UNCONSCIOUSLY EMITTING AN AURA OF THAT OF A WARRIOR, SO NOBODY WANTS TO GET CLOSE TO HER...
ゴゴゴゴゴ。
?
ｽｽｽ。
ｺｿｺｿ

1-B Naguri Risa
Retro Game Research Club
Establishment Applicant
AND THE LAST ONE...
テンテテテテ〜ン
YO! YOU THE BIG ONE OVER THERE
BI- BIG...!?
テテテテ テレレレレ
テンテテテテ〜ン テンテテテテ〜ン
WHAT DO YOU DO IN THE ACCESSORIES CLUB?
IT'S JUST LIKE THE NAME SAYS.
I DON'T UNDERSTAND WHAT THE NAME REFERS TO HENCE THE QUESTION
ピッ ピッ
CUTE DRESSES OR CUTE STUFFED ANIMALS A CLUB WHERE WE MAKE DRESSES AND DESIGN CLOTHES
IT'S FUN, WON'T YOU ENTER?
IT CAN'T BE THAT YOU COULDN'T FIND DRESSES IN YOUR SIZE BECAUSE YOU'RE BIG AND THUS STARTED THAT CLUB, CAN IT?
テテテテテテテテ
GUESS I HIT THE BULLS-EYE THAT WAS RUDE OF ME
176cm
めそめそ
キュリキュリキュリ

NO, IT'S NOT!!
IT'S A FAMICOM, FAMICOM!! IT'S COMPLETELY DIFFERENT!!
PLAY-STATION?
BANG

CAN'T YOU SEE? I'M PLAYING THIS AS A PERFORMANCE TO GET PEOPLE INTERESTED
AND WHAT ARE YOU DOING HERE BY YOURSELF?

I GET THE FEELING THESE GIRLS WON'T BE ABLE TO WIN NO MATTER HOW...
OOPS GOD-DAMN IT!! GO GO!! HERE, TAKE THIS WITH YOU!
AAAAH!! WHAT ARE YOU DOING, STEALING THE SCHOOL'S ELECTRICITY!?
EH!? ME TOO!?

THAT GIRL'S KINDA LIKE A BOMB...
AAAARGH!! A BUG!! DAAAAAMN!! I MUST HAVE BEAT IT 7 TIMES ALREADY!!
PUNA

WELL NOW, HOW SHOULD I GATHER THE MEMBERS..
YEP, I CAN'T JUST GO EASY, THOUGH

IN THE END, THEY DECIDED WITH ARM WRESTLING
TWO DAYS LATER
I-C
IT'S GONNA BE HARD TO GET FOUR MORE PEOPLE
THIS SCHOOL HAS A LOT OF COMPETITION WHEN FIGHTING FOR MEMBERS.
AND FROM WHAT I HEARD, ALMOST ALL THE FIRST YEARS ALREADY SUBMITTED THEIR MEMBER APPLICATIONS.
HMMM
AND SO FAR, THERE ISN'T A SINGLE STUDENT WHO'S NOT IN A CLUB
I SEE
A NEW CLUB IS ALWAYS AT A DISADVANTAGE
AS EXPECTED FROM A NEWLY ADMITTED MEMBER OF THE NEWS CLUB
WELL YEAH, I WAS TOLD TO LEARN THIS SCHOOL'S BASIC KNOWLEDGE AND HISTORY ON THE VERY FIRST DAY
AMONG THEM, THERE'S A STORY ABOUT THE SCHOOL HAVING A HEATED MEETING TO DECIDE WHETHER TO USE BLOOMERS OR SPATS FOR PE
SO THERE'S NO OPTION FOR SHORTS TO BEGIN WITH
I WORE BLOOMERS FOR THE FIRST TIME NOW

EVIL TRICK

キーン
コーン
OKAY, LET'S GO!!
SO, HOW'S IT GOING? HAVE YOU GOTTEN ANYONE?
NOPE, NOT EVEN ONE BUT THE FIGHT'S JUST BEGUN
SEE YOU, LATER! I WON'T LOSE!
YEAH
.....
HMMM

WHAT'S WRONG, EMINA?
UMM ...
I WAS WONDERING, ALL OF US ENTERED THIS SCHOOL TO CREATE OUR OWN CLUBS,
BUT THE FOUR OF US WON'T BE ABLE TO DO IT
AAAH.
YES...
BUT ...
WELL, NO ...
EVEN EMINA DOESN'T WANT TO LOSE, DO YOU?
BUT NOTHING CAN BE DONE ABOUT THAT. IT'S ONLY ONE CLUB AFTER ALL
!!
AAAAH, I GOT IT ♡
MY ...
OH, THAT FACE. YOU MUST HAVE COME UP WITH AN EVIL TRICK, RIGHT?

AND THEN, THE PROMISED DAY...
SO, IN THE END,
NOBODY COULD GET ANY MEMBERS
YES...
THEN, THIS CAN'T BE AVOIDED
THERE WILL BE NO NEW CLUBS THIS YEAR...
What ..!!
Nooo!!
Can't you do something!?
WELL, YES... I HAVE A GOOD IDEA.
REALLY!?
Hurray♡
AND WHAT'S THE IDEA?
An extension?
BUT THE RESULT WOULD BE THE SAME...
THERE'S NO NEED FOR THAT, YOU ONLY HAVE TO AGREE TO IT
AGREE?

Wha, what do you mean?
Haah!? Café club!?
YES, ALL FIVE OF YOU HAVE TO MAKE A CAFÉ CLUB ♡
I SEE.
AND, YOU CAN MAKE THE CLUB'S UNIFORMS, CURTAINS, OR ACCESSORIES YOURSELVES.
AH!
IN THIS CAFE CLUB, YOU CAN USE YOUR KNOWLEDGE AND COOKING SKILLS
EH ...?
ERR... EHM...
MINE DOESN'T HAVE ANYTHING AT ALL TO DO WITH A CAFE.
ERR,
IT MAY BE GOOD FOR THESE TWO, BUT I DON'T HAVE ANY MERIT FOR IT.

UMM, WHAT WAS IT AGAIN?
SHEESH...
What are you saying!? Cake is always the base of any RXder. it's the important stage of their daily lives!!
Oooo!!
And in a retro history game. you can't erase the Cake game from it!!
You, You're right!!
IN OTHER WORDS,
YOUR WISHES OF WHAT YOU WANT TO DO CAN BE GRANTED WITH ONE CLUB!!
Yes yes.
That's it♡
IN-DEED ...
WE HAVE ENOUGH MEM-BERS, THEN...
WE WON'T HAVE ANY LOSSES THIS WAY
YEAH

So, all of you... It's decided, okay!? The newly established club name will be "Cafe Detective Club"!!
Wooo! The Cafe Club is reborn ♡
Ooo~
HM...? CAFE DETECTIVE CLUB!?
WHAT'S THE MEANING OF THIS?
ACTUALLY...
HUH?
And it would sound more convincing if I was the one who said it.
THE ONE WHO CAME UP WITH THE IDEA TO COMBINE EVERYONE'S WISHES INTO ONE CLUB WAS HER, TOKIGAWA EMINA.
WHICH WOULD MEAN...
shirk
THE ONE WHO SUCCEEDED IN GATHERING ENOUGH MEMBERS IS ME
SO THE MAIN ROLE IN THE DETECTIVE CLUB LIES WITH ME AS THE CLUB PRESIDENT
WHAT!?

SO THAT'S WHY SHE DIDN'T TRY TO GET ANY MEMBERS THIS WEEK.
Then, please fill in the brackets
SHE TRICKED US ALL...

BUT...

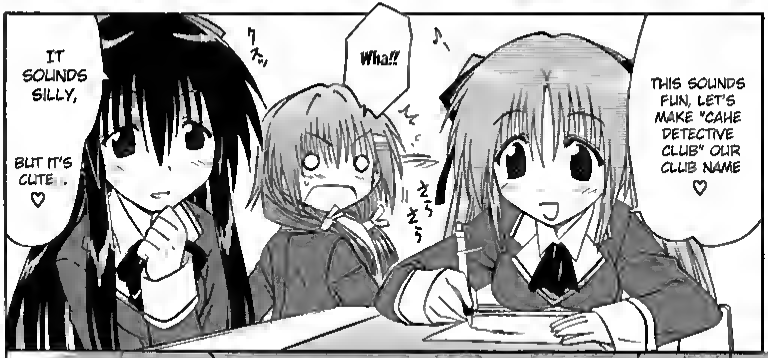
SHE CAME UP WITH THIS...
WHILE WE WERE BUSY THINKING ABOUT OUR-SELVES,

SMALL, YET ROBUST... OR MAYBE I SHOULD SAY BOLD...

SHE'S AN INTERESTING GIRL, EH?
YEAH
YEAH, THIS'LL GET INTERESTING...
BY THE WAY, THERE'S SOMETHING THAT'S BOTHERING ME...
ME TOO
WE LET IT PASS...
AH, ME TOO
HEY YOU... YOUR NAME'S EMINA, RIGHT?
EH!? WHA, WHAT!? WAS I A BIT TOO FORCEFUL...?

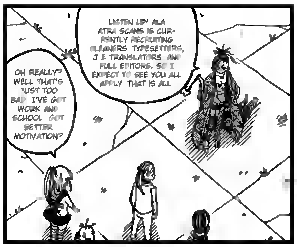
UH...! I CAN SAY IT!
Ca ca-h- he_ ka., cahe_ kahe.
YOU ALSO SAID IT WITH AN "E" SOUND INSTEAD OF E
Fwahaha-haha. I was right! You can't say cafe!

HA? CA.. CA- HE?
TRY TO SAY "CAFE"


IT SOUNDS SILLY,
BUT IT'S CUTE.
♡
Wha!?
THIS SOUNDS FUN, LET'S MAKE "CAHE DETECTIVE CLUB" OUR CLUB NAME
♡

I told you, it's not Cahe Ca-fe cahu.
OUCH!!
Then, pleased to meet you!! "Cahe Detective Club president
♡
IT TURNED OUT TO BE A TONGUE BITING OPENING.

次回に続く 11/19


LISTEN UP! ALA ATRA SCANS IS CURRENTLY RECRUITING CLEANERS, TYPESETTERS, & TRANSLATORS FOR FULL EDITIONS. SO I EXPECT TO SEE YOU ALL APPLY. THAT IS ALL.
OH REALLY? WELL THAT'S JUST TOO BAD. I'VE GOT WORK AND SCHOOL. GOT BETTER MOTIVATION?

Café Detective Club Chapter 1

brought to you by:

Ala Atra Scans

HE APPED AND WAS ACCEPTED SOON AFTER, HE DISAPPEARED WITHOUT GETTING A SINGLE JOB DONE. IF YOU'D LIKE, I CAN EXTEND YOU THE SAME COURTESY.
ズーン

RAWS: MELLYLEMON
TRANSLATOR: BAITOKUN
CLEANER: TILIMORF
PROOFREADER: GALOOZA
TYPESETTERS: GALOOZA
THEVAMPIRATE
QUALITY CHECKER: BAITOKUN

ひとつ屋根の下で
アナタと一緒に❤

▶こちらのコミックスは、お近くの書店または下記サイトよりお求めになれます。

amazon.co.jp　セブンアンドワイ　楽天ブックス

月刊少年ガンガンにて好評連載中!!
最新16巻は12月22日発売!!

全国書店にて好評発売中!

WE'RE STARTING THE CLUB ACTIVITY NOW

I SUCCEEDED ON ESTABLISHING THE CAFE DETECTIVE CLUB.
CONGRATS THEN EMINA.
SO THAT WAS THE STORY.
FINALLY OPEN!!
AND THE CAFE PART IS?
WE'LL SOLVE ALL KINDS OF UNIQUE CASES THAT HAPPEN WITHIN THE SCHOOL OR WHEN THE STUDENTS ARE IN TROUBLE. WE'RE HERE TO HELP. WE ARE A PRACTICAL CLUB
NO, WE DON'T. ONLY COMMON MYSTERY RESEARCH CLUBS READ BOOKS, AND WE'RE NOT A COMMON ONE
READ DETECTIVE NOVELS WHILE HAVING TEA JUST LIKE IN ANY MANGA CAFE?
THEN WHAT ARE THE ACTIVITIES YOU DO IN THIS CLUB?
Thanks for coming.
And you take money from us!!
EH? THIS IS THE CLUBROOM FOR THE CAFE CLUB!?
IT'S 580 YEN FOR A SET OF CAKE AND COFFEE
OF COURSE, WE'D PRACTICALLY HAVE A BUSINESS

Shizuka
176cm
Risa
147cm
Emina
143cm
Nana
156cm
Miyu
162cm
かんていぶ
ORDER.02. CAME DETECTIVE CLUB OPENS!!

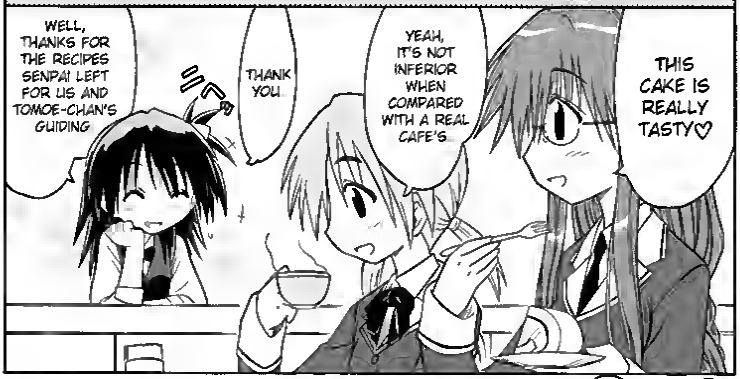
FIRST CLASS ROOM, WITH CERTAIN CIRCUMSTANCES

THE DAY BEFORE
HOOO, SO THE SECOND CAFETERIA IS NOW CLUBROOM FOR THE CAFE CLUB?
IT'S OUR CAFE DETECTIVE CLUB'S CLUBROOM FROM NOW ON.
SO WE REALLY CHOSE TO NAME OUR CLUB THAT, EH...
WE HAVE INCREASED THE AMOUNT OVER TWO YEARS, LITTLE BY LITTLE
BUT REALLY, IT'S SURPRISING TO SEE THAT THEY MADE THE SCHOOL LET US USE THIS ROOM.
Waaa♡ awesome. the facilities are the real thing.
THE GIRLS WHO STARTED THE CAFE CLUB GENUINELY HOPED TO DO REAL CLUB ACTIVITIES.
AFTER MUCH NEGOTIATION WITH THE SCHOOL, THEY CAME UP WITH THE RESULT THAT THE SCHOOL WOULD LET THEM CHANGE THE SECOND CAFETERIA TO A CAFE, AND FOR THE CLUB MEMBERS TO DO THE CLUB ACTIVITY AS A PART TIME JOB THERE.
IS THAT SO.
THE EARNINGS THAT THE CLUB GETS IS WHAT THE CLUB'S FEES BECOME. SO THE GIRLS DID IT ENTHUSIASTICALLY.
LIWAAA, NO WONDER THEY HAVE ALL OF THESE FACILITIES!
So everyone, don't lose to your senpai, and lets work hard to earn the fee ♡
Heh?

IT SAID THAT THEY WERE ALL SUNBURNED WHEN THEY GRADUATED
AND SO HERE WE ARE AFTER BEING DRAGGED HERE AS THE FIRST CUSTOMERS...
THANKS TO THAT, WE ARE STARTING WITHOUT ANY MONEY.
SO THAT'S WHY SENSEI SUBMITTED OUR APPLICATION AS A COMMON CAHE CLUB TO THE SCHOOL
BUT WHAT DID THEY USE IT FOR? A CLOSING PARTY OR SOMETHING LIKE THAT?
THE ONLY THINGS THEY LEFT US ARE THE CAHE EQUIP-MENT AND COHHEE BEANS
LAST YEAR, THE CAHE CLUB WAS THE LAST ONE SO SENPAIS USED ALL THE MONEY FOR THEM-SELVES
THE RULE IS TO DONATE THE CLUB FEE WHEN IT'S LEFT
BUT DIDN'T THE CLUB FROM BEFORE LEAVE SOME BEHIND?
How much did they earn?!
Uuuaa~
IT SAID THAT THEY WANTED TO RE-SEARCH THE REAL COHHEE POWDER
NOPE, A 3 DAYS 2 NIGHTS TRIP TO WAIHA WITH ALL OF THE MEM-BERS

HOW DID THEY MAKE ALL OF THAT MONEY?
AND ALSO, THAT THEY HAD NOTHING ELSE TO SPEND THE MONEY ON WHEN THEY HAD ALL OF THE EQUIPMENT ASIDE FROM THE COST OF THE INGREDIENTS
EVERY-ONE WOULD ENVY THAT
AND THE UNIFORMS ARE REALLY CUTE
WERE THEY ALSO LEFT BY SENPAI?
NO THESE ARE ALL MINE
I MADE THEM WHEN I WAS IN JUNIOR HIGH
EH?
ALL OF THESE?
WHY DID YOU MAKE THAT MANY?
TO WEAR THEM MYSELF OF COURSE
IS, IS THAT SO?
AND THIS GAME TABLE IS...?
Stop playing already
AAAH, THEY ARE MINE
EEHH!!
ALL OF THEM!?
デロ、デローリーン
デロ・デロデロデデデ

THE POSITIONS ARE ALL SET

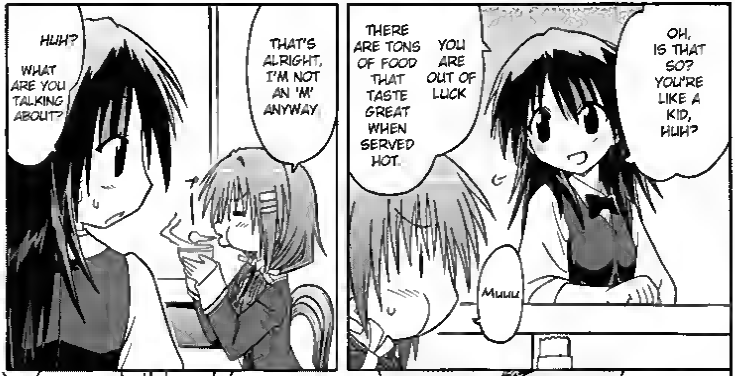

WELL, THANKS FOR THE RECIPES SENPAI LEFT FOR US AND TOMOE-CHAN'S GUIDING.
THANK YOU.
YEAH, IT'S NOT INFERIOR WHEN COMPARED WITH A REAL CAFE'S.
THIS CAKE IS REALLY TASTY♡

YEAH, WELL TODAY IS THE OPENING DAY.
MAYBE NOBODY KNOWS ABOUT IT.
IT'S ODD TO SEE SO FEW CUSTOMERS, WITH SUCH TASTY CAKES.
Why don't you remember something too!!
WE'LL LEAVE THE KITCHEN FOR YOU NANA-CCHI!!
WE CAN'T COOK AT ALL SO WE REALLY NEED YOU HERE.
THAT WAS WHAT WE EXPECTED FROM YOU, WHO WANTED TO ESTABLISH A COOKING RESEARCH CLUB.
NO NO, YOUR COOKING ABILITY IS ADMIRABLE.

What am I? A customer attraction!?
OOOH, THAT SOUNDS FUN♡ I WANT TO SEE THAT TOO♡
THAT REMINDS ME, NANA-SAN IS WELL KNOWN AS A BIG EATER ISN'T SHE?
I REMEMBER THERE ARE SOME SHOWS LIKE THAT ON TV.
THEN WHY DON'T YOU DO SOME PERFORMANCE NANA-CCHI LIKE, SAY, GO EAT ALL THE MENUS AT THE CAHETARIA.
Hai

WAX AND WHIP

AAAH, YOU KNOW EMINA CAN'T TAKE ANYTHING THAT'S TOO HOT.
EH? NOT REALLY.
HMM? EMINA, YOU STILL HAVEN'T TOUCHED YOUR COFFEE.
YOU DON'T LIKE IT?


HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THAT'S ALRIGHT, I'M NOT AN 'M' ANYWAY.
THERE ARE TONS OF FOOD THAT TASTE GREAT WHEN SERVED HOT.
YOU ARE OUT OF LUCK
OH, IS THAT SO? YOU'RE LIKE A KID, HUH?
Muuu

That's a com-pletely different story!!
THE WAY THAT PEOPLE SAY THAT HOT DISHES ARE TASTY IS SIMILAR TO HOW AN 'M' THAT IS PLEASED WHEN THE SO CALLED QUEEN IS BEATING HIM OFF
WELL YOU SEE, THE SENSE OF HOT IS JUST LIKE THE SENSE OF PAIN. ORIGINALLY, THEY ARE UNPLEASANT THINGS.
Aaahh~

THE TRIVIAL MATTER IN FRONT OF THE MAJOR, OR SOMETHING LIKE THAT

NO PROBLEM, IT'S ALSO THE DUTY TO HELP OTHERS FOR ONE WHO SUPPORTS THE HERO LIKE ME.
Thanks
OOH, THAT'S AWESOME. YOU GOT YOUR LEG SO HIGH.

IT'S NOT A GAP. MOE, I GUESS?
I LIKE HEROES THAT USE KICKING SKILLS AS FINISHERS
EMINA, GET CHANGED QUICKLY AND GET TO WORK.
OKAY
HATO-YAMA-SAN. YOU HAVE A REALLY FLEXIBLE BODY
BUT MOREOVER, YOU LET YOUR PANTS BE SEEN... EVEN IF WE HAVE ONLY GIRLS HERE, DON'T YOU FEEL ASHAMED?
WHY?
DON'T MOVE SO MUCH INSIDE THE CAFE!
Oooo
SO I'VE BEEN TRAINING MY KICKING SKILLS SINCE I WAS A KID, TOO.
EVEN MORE SO BECAUSE YOU'RE ONE OF THE PRETTIER GIRLS.
SOMEHOW, MIYU IS SOMEWHAT OF A VEXING GIRL
.....
WE WEAR PANTIES TO HIDE OUR EM-BARRASSING PARTS, RIGHT?
OR MAYBE THE DESIGN ISN'T THAT GOOD?

DON'T SAY IT!! (ESP THE BUST PART)

How do I look?
I resized them all last night.
These are yours right? How come they fit us so well?
But one thing, Shizuka
Huh? You fixed them?
I can do it no problem
You look nice in it
Really?
I'll make better ones when we have club fees.
No, no, that's not what I mean. Did you know our three sizes?
We still haven't done body measurement.
It wasn't that difficult. I know the sizes once I see them.
Mush
Just by seeing it!?

SIZE 45cm-68cm RESIZABLE, ON SALE FOR 6825 YEN
HANA-ZONO-SAN, YOU REALLY KNOW THE SIZE JUST BY LOOKING AT IT?
YES, FOR EXAMPLE MIYU-SAN HAS VERY GOOD PROPOR-TIONS
HER WAIST IS 53cm
Really!?
YES, MAYBE YOU'RE RIGHT
That's so nice
WELL, I KEEP MY WAIST IN CHECK
HOHOO, DIDN'T EXPECT THAT I THOUGHT YOU NEVER PAID ANY ATTEN-TION.
SO YOU REALLY ARE A NORMAL GIRL FOR YOUR AGE.
SO YOU SEE, I CAN'T GET THIS R*DER HENSHIN BELT TO FIT AS NICELY IF MY WAIST GOT FAT.
Cyc●●ne!
YOU BRING THAT TO SCHOOL?
You are a vexing girl
I TAKE BACK MY WORDS

EMINA'S HEIGHT -0.2cm,
NANA'S WAIST +2cm
WHAT!?
OH, IT'S GETTING BIGGER AGAIN
EMINA-SAN HAS A HUGE BUST DESPITE BEING SHORT
80cm, A 'D' SIZE
Hey, are you trying to pick a fight with me!?
Calm down.
I ALWAYS DRINK MILK EVERYDAY TO GET TALLER...
BUT THE ONLY THING THAT GETS BIGGER IS MY BREASTS
Wow awesome awesome that's fast ♡
Even the cream
MMH, Nana-cchi is trying to drink all the milk here!
Oooooch, what are you doing!? I'm shrinking, shrinking!!
EMINA-SAN IS CUTER IN YOUR SIZE NOW

"THE POT CALLING THE KETTLE BLACK", OKAY...BUT THEY'RE THE SAME THING AREN'T THEY?

NO, RISA-SAN IS 4CM TALLER.
EH? WE ARE THE SAME AREN'T WE!?
HMM, YOUR HEIGHT IS 143cm THIS IS THE FIRST TIME I'VE MET SOMEONE IN THE SAME YEAR THAT'S SHORTER THAN ME
You're lying!
Wha!?
Chi-bi-chan ♡
What?
HAHA, NOW I CAN SAY THIS THING I'VE ALWAYS WANTED TO SAY.
Why are you asking me to agree!?
What's good about Akira like by a mania!?
Yeah, nama-cchi?
TSK, JUST YOU WAIT. NOWADAYS, PEOPLE PREFER THE SMALL ONES!!
UGH ...!!
MY BUST WINS AGAINST YOURS BY MILES.
FUHN, OH WELL.

THE NEXT THING AFTER "ADORATION" IS...
WELL, YEAH, IT WOULD PROBABLY LOOK AWFUL
I ALWAYS LIKE THOSE KINDS OF DRESSES WITH FRILLS... BUT WITH MY HEIGHT I DON'T THINK IT'D LOOK NICE
IS THAT SO?
YES
SHIZU-CHAN, HOW NICE WOULD IT BE TO BE YOU WITH THAT HEIGHT I WOULD CERTAINLY LOOK COOL
Adore? That makes me blush.
SO THAT'S WHY I ADORE TINY CUTE GIRLS LIKE EMINA-SAN
AH, SORRY SORRY
Please return
Stop bullying her
You don't have to cry it that bluntly
EH? SHIZU-CHAN, YOU'RE PANTING...
EH? You have an affinity for such things?
NUSH
Aaah...♡
You look really cute...♡

LETS HAVE THAT TALK NEXT TIME...
SEE YA THEN, I HAVE TO GO NOW.
YEAH, GOOD LUCK AT YOUR WORK.
PART TIME? KISAI-SAN IS DOING SOME PART TIME WORK?
WELL, YEAH, SOMETHING LIKE THAT.
MANAKA-CHAN DIDN'T GET INTO ANY CLUBS, DID SHE?
THAT'S REALLY RARE IN THIS SCHOOL.
MAYBE SHE HAS DIFFICULTY WITH HER OWN LIFE...
.....
?
AH, WHAT'S THAT?
Aah, it's free. we're doing free service time for the opening day!!
So we'll return the money
THEY TOOK IT THE WRONG WAY
AHAHA, WELL, THAT WAY WE WON'T HAVE TO EXPLAIN IT TO THEM.

NEWS CLUB, A NEW HOPE

DON'T LOOK AT US AS ENTERTAIN-MENT.
MIYU, THAT'S NOT THE RIGHT TIME TO SAY THANKS.
EHEHE, THANK YOU.
IT'S ENTER-TAINING TO SEE ALL OF YOU
AHAHA, I REALLY ENJOY THIS PLACE
WHAT PART OF THAT IS THE CLUB ACTIVITY? YOU'RE ONLY HAVING SNACKS AND TALKING NOW.
I'M DOING THE CLUB ACTIVITY AS IT IS RIGHT NOW.
AND YOU SHOULD STOP THAT ALREADY.
AND NARU, IS IT REALLY OKAY FOR YOU NOT TO GO TO THE NEWS CLUB, SO YOU'RE SKIPPING IT?
OF COURSE NOT
?
YOU'LL KNOW WHY REALLY SOON

COMEDY GROUP CAHE DETECTIVE CLUB

THE NEXT DAY AFTER SCHOOL
IN THE END, THERE WERE A LOT LESS CUSTOMERS YESTERDAY THAN WE EXPECTED NO CASES CAME EITHER.
CASES...? THEY WON'T COME THAT OFTEN.
SHOULD WE MAKE SOME FLIERS AND APPEAL TO EVERYONE?
DO WE HAVE MONEY FOR THAT?
OR IS IT BETTER TO HAVE YOU PERFORM THE EATING SHOW INSTEAD...
No, I won't!!
I am no longer the big eater I used to be!!
EH? WHY WHY?
AH... N-NO I, A, EHM...
HUH? WHAT'S THAT CROWD...?
OUR CUSTOMERS, MAYBE?
But we haven't even opened yet
Ah, that girl is the club president right? She looks really small and cute ♡
AND THE ONE BESIDE HER IS THE GIRL WITH THE OSAKA DIALECT. THE ONE WHO POKES?
Huh?
SOMEONE GO TRY SOMETHING ♡

ERM... "THE REBORN CAFE CLUB IN THE SECOND FLOOR CAFETERIA..."
TODAY'S SCHOOL PAPER?
HAVE YOU SEEN THIS?
BUT WHAT IS THIS CROWD?
HMM? YOU'RE ALREADY HERE?
AH, THEY'RE COMING.
Jeez, so that's the retro games.
I HANDED OVER ALL OF WHAT HAPPENED YESTERDAY IN MY RECORDING TO THE CLUB PRESIDENT, AND HE SAID YES ♡
YEP ♡
Naruuu! This is your...!?
HAAH!? "The new club is full of jokes!?"
What the heck is this!?
BUT I DIDN'T ADD A SINGLE EXAGGERATION IN MY ARTICLE...
?
What!? Which part of this club is a comedy cafe, ugh!!
THANKS TO THAT, YOU HAVE A LOT OF CUSTOMERS TODAY EVEN BEFORE YOU OPENED ♡
You're lucky you can get this done at
Here you are Mizuki-chi, this time for you to poke.
Ah, the president just left her consent ♡
TO BE CONTINUED 12/17

Ala Atra Scans
ALA ATRA@IRC.IRCHIGHWAY.NET
#douseneimegma.forumotion.net
Cake Detective Chapter 2
Translator: baitokun
Proofreader: blazingdead
Cleaner: C Adjudicator
Typesetter: C Adjudicator
Quality Check: baitokun
blazingdead

Ala Atra Scans
ALA.ATRA@IRC.IRCHIGHWAY.NET
mdhousenseinegima.forumotion.net
Cake Detective Chapter 3
Translator: baitokun
Proofreader: blazingdead
Cleaner: Tihmerf & Adjudicator
Typesetter: lonelystalker & Adjudicator
Quality Check: blazingdead

紅夜叉（べにやしゃ）の悪夢、再びッ!?

▶こちらのコミックスは、お近くの書店または下記サイトよりお求めになれます。

amazon.co.jp　セブンネットショッピング　楽天ブックス

藤代 健先生作品「ながされて藍蘭島」は
月刊少年ガンガン毎月12日発売にて大好評連載中!!!

12月22日(火)発売！

ESPRESSO, IT MEANS "FAST" IN ITALIAN

HMM... THIS IS KINDA DIFFI-CULT.
WHAT'S WRONG, NANA-CCHI?
Relaxation time...
AH, NO I'M ONLY PRACTICING ON THIS ESPRESSO MACHINE
WE HAVE ONE AFTER ALL, BUT I CAN'T SEEM TO DO THE TAMPING RIGHT.
TAMP-ING?
IT MEANS TO PUT THE BEAN POWDER INTO THIS HOLDER AND PUSH HARDENING IT. IT CAN'T BE EXTRACTED CORRECTLY IF IT'S NOT PRESSED THE RIGHT WAY.
FUHN, IS THAT SO.
AND YOU MUST ALSO REMEMBER THAT YOU ARE THE PRESI-DENT HERE.
U
hmm hmm
WELL, JOKING ASIDE, I DON'T HAVE THE RIGHT AMOUNT OF POWER TO DO THIS EITHER I DO IT TOO ROUGHLY OR I DON'T DO IT HARD ENOUGH
Heeeh
puh-m puh-m
HAI HAAAAI.
THEN LET ME DO IT.

OOO, LET ME.
FROM NOW ON LET'S HAVE MIYU DO THE TAMPING THEN
AWE-SOME, YOU'RE GOOD.
Ooooh!!
Haah!!
THEN SQUEEZE THIS GRAPE-FRUIT
I WELL, PRACTICE EVERY DAY
MII-CHAN YOU'RE STRONG
YOU SHOULD PRACTICE USING YOUR BRAIN A BIT TOO
Use a squeezer you dumb-ass!!
Uwaaa!?
Here!!
Hey start cleaning up already

ORDER 3: GENERAL PHYSICAL STRENGTH TEST

GC「なかまれて連載百第16巻」12月22日ついにリリース!!

かへたんていぶ

Kaeda Detective club

藤代 健

GRIP STRENGTH
(TSUBAMEGAOKA GIRLS HIGH
FIRST YEAR AVERAGE: 25.9 KG)
It's above the boys average!
Owaaa. your grip strength is almost 60 kg!!
Mun!!
NO, IT'S STILL NOT ENOUGH
THAT'S AWESOME, YOUR ARMS AND HANDS LOOK NORMAL THOUGH.
THEN WHAT WILL YOU CRUSH WHEN YOU ARE A UNIVERSITY STUDENT? A WATER-MELON?
DON'T SAY THAT LIKE IT'S SOME ACCOMPLISH-MENT
I STILL HAVE TO BE ABLE TO CRUSH AN APPLE BARE-HAND
I'M A HIGH SCHOOL GIRL NOW

TODAY WE HAVE A PHYSICAL STRENGTH TEST. A SPRING SCHOOL EVENT.
OUR SCHOOL DOES THE TEST FOR EACH GRADE ONE AT A TIME.
WAS IT DIFFERENT AT YOUR MIDDLE SCHOOL?
YEAH
IT WAS DONE TWO, THREE TIMES IN A USUAL PE CLASS.
EVEN SO, YOUR MOOD IS COMPLETELY DIFFERENT DURING THE PHYSICAL TEST.
UUUUM...
JUST SIZE REMAINS RELATIVELY THE SAME
HER HEIGHT HARDLY CHANGED
Le-let's just forget the past!
Y-you're right! Let's create a good record on today's test!
YOSH, THEN WHERE SHOULD WE GO NEXT? PUNCH STRENGTH TEST? KICK STRENGTH TEST?
WE DON'T HAVE TESTS FOR THOSE THINGS.

SIDEWAYS JUMP (20s)
(TSUBAMEGAOKA GIRLS HIGH 1 YEAR AVERAGE: 45.3 TIMES)
PHU!!!, THAT WAS HARD.
OK, DONE!
キュッ
46 TIMES.
HOW MANY DID I DO?
AAAH, I'M TIRED
20 SECONDS SURE FEELS LIKE A REALLY LONG TIME.
ME TOO. THIS IS THE ONLY TEST ON WHICH I CAN'T GET HIGHER THAN AVERAGE
I THINK THAT'S DECENT. I'M NOT GOOD AT THIS, ANYWAYS
WELL, AVERAGE I GUESS

THE NEXT TEST IS 20 SECONDS
BEGIN!
EMINA ASIDE, THAT'S QUITE UNEXPECTED FROM YOU, MIYU
What do you mean by "aside"?! I'm quite confident in my jumping ability.
I USED TO BE GOOD AT THIS, BUT THEN TIME PASSED AND I LOST MY TOUCH
NN...?
IT CAN'T BE "THOSE THINGS" ARE DISTURBING YOU AND MAKING IT HARD FOR YOU GIRLS TO JUMP SIDEWAYS

THE RULEBOOK SAYS THE WIDTH SHOULD BE 100CM
SHE'S EASY TO FIND BECAUSE SHE'S BIG.
OOOO!
AH IT'S SHIZU-CHAN.
THEN YOU'RE THE SAME AS US.
WE DID THE TESTS FOR JUMPING SIDEWAYS AND GRIP STRENGTH.
WHAT DID YOU JUST GET?
No it's not you fool!! What are you saying! We're both girls!
YOU SPEAK LIKE AN ERO OLD MAN.
NANA-SAN, IS THAT SEXUAL HARASS-MENT?
EH?
YOUR BIG BUST DIDN'T DISTURB YOU?
OH COOL, YOU'VE GOT A HIGH SCORE ON SIDEWAYS.

REALLY
Oooo
DO IT LIKE THIS, CROSSING YOUR ARMS SO THAT IT WON'T BULGE
This trick can't be used while sprinting though
たん
たん
I SEE, SO THAT IS
THEN I KNOW THE TRICK
TRICK?
MY BIG BUST'S HISTORY IS NOT LONG THOUGH.
SINCE MINE WAS A C WHEN I WAS IN FIFTH GRADE.
WAAOO, YOU HAVE A DIFFERENT STARTING DASH.
WHERE ARE YOU LOOKING?
WITH YOUR SHORT LEGS, YOUR RECORD WON'T GET BETTER ANYWAY.
Don't say short!! My proportions are normal you know!
YOSH! NOW THAT WE'VE LEARNED THE SECRET TECHNIQUE, LET'S TRY IT AGAIN ♡
Oooo!
EMINA, YOU SHOULD NOT.

SIT UPS (TSUBAMEGAOKA GIRLS HIGH 1ST YEAR AVERAGE: 22.5 TIMES

HUH? EVERYONE LOOKS THE SAME IN THE PE UNIFORM.
EVEN SO, EMINA-SAN,
YOU ALSO LOOK NICE IN THAT PE UNIFORM ♡
WELL, THINGS LIKE THIS OCCUR OFTEN IN ALL GIRLS' HIGH SCHOOL ♡
WHAT IS THAT SUPPOSE TO MEAN?
SHIZUKA, ANY CLOTHES WOULD LOOK NICE ON EMINA, RIGHT?
AH, THEN I'LL HOLD YOU!
WHAT ARE YOU DOING, MY TURN HAS COME
It was a joke, a joke!! Don't get mad like that!!
I AM NOT LIKE THAT. I ONLY THINK EMINA IS CUTE, THAT'S ALL.

ONE, TWO, THREE, FOUR.
NNNN...
...ELEVEN, TWELVE.
NNNN, I DON'T THINK I CAN TAKE ANY MORE!
IT'S ALRIGHT, YOU CAN DO A FEW MORE.
22!
ハァ ハァ
I'M DONE.
.....
ぱたっ
I WANT TO TAKE EMINA-SAN HOME...
ボソ
HAHAHA YOU CAN'T DO THAT.
I CAN'T? NO MATTER WHAT?
...SHIZUKA, YOU'RE JOKING RIGHT? TELL ME YOU ARE
.....
DON'T GET SO QUIET, SAY SOME-THING

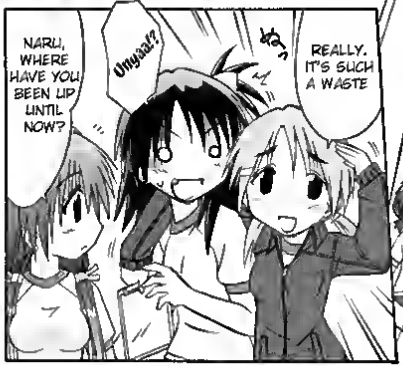
50 M SPRINT (TSUBAMEGAOKA GIRLS HIGH 1ST YEAR AVERAGE: 8.55 SEC)
YOH, HOH.
Owa!?
WHAT ARE YOU DOING NAGURIN? ♡
ひょっ
I HATE WAITING
Really?
Owoo! Precisely 50 times
YOU ONLY DID SIT UPS...
GEEZ, WHY ARE YOU SKIPPING SCHOOL AND GAMING HERE.
EMINA-SAN SAW YOU WHEN YOU SECRETLY ENTERED THIS ROOM
YOU CAN'T ESCAPE MY GAZE.
Why are you here...?

AAAH, ISN'T THAT A GAME-WATCH?
Yeah?
It's a completely different thing!!
This is NOT A DS!!
I'VE NEVER SEEN A DS WITH THAT COLOR
HUH?
THAT'S A COMPLETELY DIFFERENT CASE.
BUT YOU DON'T THINK TWICE TO WAIT AND QUEUE TO BUY A GAME DO YOU.
AROFO?
TWITCH
JUST AS EXPECTED FROM ONE WHO EXPERIENCED THE GAME-WATCH BOOM IN 80'
YEAH, YEAH♡, YOU'RE RIGHT, AROFO.
1B CLASS TEACHER, PE TEACHER, KAWAGOE TAKERU (28)
TL NOTE: AROFO' SHORT WORD TAKEN FROM "AROUND FOURTY"
Ooooh! Nagorin's really fast!! 50 meters in 7 seconds!!
I just got this!!
Don't kid around!!
AH, I'LL TAKE THAT GAME-WATCH. ♡
HAHAHA, I'M NOT ANGRY AT ALL.
I'll apologize if you're angry with arofo. It was a joke Takeru-chan.
だだだだだ
Nagumooo!! How dare you play games during my class again!!

STANDING BROAD JUMP (1ST YEAR AVERAGE: 168.9cm)
HAND BALL THROWING (AVERAGE: 15.1m)

ONE...
TWO...
AH, MIYU-SAN IS GOING TO THROW
I told you didn't I? I'm good at jumping
EMINA, YOUR SCORE IN STANDING BROAD IS AWESOME 205cm!?

SHE WOULD DEFINATELY BE A REGULAR IF SHE ENTERED A SPORT CLUB EVEN IF SHE WERE A FIRST YEAR
WHAT A WASTE OF TALENT...
Coool It's more than 30m!



I RECEIVED A MISSION FROM THE NEWS CLUB PRESIDENT... WHICH IS TO CHECK OUT ALL OF THE TOP ACHIEVERS ON THE PHYSICAL TEST THIS YEAR
WE'RE HAVING CLASS RIGHT NOW YOU KNOW...
WE'LL DO A SPECIAL
AND GUESS WHAT, THIS YEAR'S TOP LIST LOOKS TO BE A FUN ONE.
HOW SO?
GRIP STRENGTH, HAND BALL THROWING, TOP ACHIEVER: MII-CHAN.
SIDEWAYS JUMP, SHORT MARATHON, TOP ACHIEVER: SHIZU-CHAN.
50M SPRINT, SIT UP, TOP ACHIEVER: NAGURIN
STANDING BROAD JUMP, TOP ACHIEVER: EMINA...
EH...!?
IF ANY OF THE CAFE CLUB MEMBERS GETS THE TOP SCORE IN THE LAST TEST (FLEXIBILITY), THEN THE CAFE CLUB WILL HAVE A GRAND SLAM IN THIS YEAR'S TESTS
HUH?
IF THAT HAPPENED, WE COULD HAVE THE TITLE
"THE COMEDY CAFE, THIS TIME BEATING SPORTS CLUBS IN PHYSICAL TESTS."
We're not a comedy club!!
THE ONLY ONE WHO DIDN'T TAKE A TOP SPOT IS ME...

FLEXIBITY
(TSUBAMEGAOKA GIRLS HIGH 1ST YEAR AVERAGE 46.5 CM)

So today, that cake detective club will take on the last test, flexibility!
Will they manage to take the top spots in all of the tests!?
WHY ARE YOU COMMENTATING WITHOUT PERMISSION?
AND SOMEHOW, WE HAVE A LARGE AUDIENCE HERE...
I won't let you!!
Ooh!
LIMU... THIS IS NO FUN... I'M THE ONLY ONE THAT HASN'T GOTTEN A TOP SPOT...
LET'S TRY A BIT HARDER THEN...
And Athletic Club also, high jumper 1-B: Misato Yuu!!
Athletic Club Sprinter 1-A: Kawashima Saori!
Softball Club 1-D: Sakado Maki!

SHUT UP!!
It's the appearance of the 1st gear club members, who as you know lost tragically to a cultural club.
YOU'RE THE ONY WHO INCENSED THEM, EH?
Tehe
WELL SAID, CAHE DETECTIVE!! WE WON'T LET YOU TAKE ALL OF THE TOP SPOTS AND SAVE THE PRIDE OF THE SPORT CLUB MEMBERS!
NANA-CCHI?
Yoshha! I'll take this challenge!!
ARE YOU ALRIGHT? WE'RE NOT COMPETING AT ALL SO YOU DON'T HAVE TO
COUNT ON ME! I'M CONFIDENT IN MY FLEXIBILITY
I DON'T MEAN THAT
WELL WELL IT'S HEATING UP AFTER ALL
DON'T JUST THROW COLD WATER ON IT.
THEN GET SET,
READY...

!!
GO!!
保健室
UUU, I HAVE NOTHING TO SAY.
HEAVY RESULT, EH?
I TOLD YOU NOT TO FORCE YOURSELF THE RESULTS ARE CLEAR ENOUGH TO SEE COMPETING IN THE FLEXIBILITY TEST WAS JUST RECKLESS
ADDITIONAL INFO FROM THE NEWS CLUB
The top achiever in flexibility is Cake Detective Club Takigawa's Emina (Bam)
WE'VE HAD ENOUGH WITH THE NEWS-PAPER-TYPE ENDINGS
It's all your fault for stirring things up!!
THEN TOMORROW'S TITLE WILL BE, "FOUR WOUNDED ON BENDING TEST/ RECKLESS EFFORT TO BREAK THE RECORD!?" ♡
次回に続く
1/21

TO EACH THEIR OWN

SEE WHAT I MEAN? WE STARTED GOING OUT AFTER I CONFESSED TO HIM THREE MONTHS AGO.
SUDDENLY TALKING ABOUT LOVE!?
HEHE SO THIS IS YOUR BOYFRIEND THEN. HE LOOKS LIKE QUITE THE PRAYER, DOESN'T HE?
YOU MEAN PLAYER.
IT'S NOT LIKE IT'S IMPOSSIBLE TO THINK THAT HE'S JUST PLAYING AROUND WITH ME...
BUT...
HERE'S YOUR COMPLIMENTARY COFFEE
SOMETIMES I REALLY GET BOTHERED ABOUT WHAT PART OF ME WOULD MAKE A GUY LIKE HIM BE INTERESTED IN ME...
YES
HE DOESN'T JUST HAVE GOOD LOOKS. HE ALSO GOT INTO MEDICAL SCHOOL AND HE CAN PLAY JUST ABOUT ANY SPORT REALLY WELL. HE'S AN AMAZING PERSON BUT...
SO THEN YOU WANT US TO INVESTIGATE YOUR BOYFRIEND FOR YOU?
I SEE
SO THAT'S WHY YOU WANT US TO ASK HIM FOR YOU THEN.
BUT IT'S BECAUSE OF THAT THAT I CAN'T GATHER UP THE COURAGE TO ASK HIM DIRECTLY...

THE NEXT DAY...
GOOD AFTER NOON!
AH WELCOME~ WE'VE ALREADY ASKED YOUR BOYFRIEND ABOUT IT
WH- WHAT DID HE SAY!?
YOUR BOYFRIEND WAS EMBARRASSED SO HE DIDN'T REALLY SAY MUCH, BUT...
WELL, I'LL JUST SAY THAT THE CONCLUSION IS YOU DON'T REALLY HAVE ANYTHING TO WORRY ABOUT.
Really!?
IT SEEMS THAT HE STRUCK OUT FOR YOU BECAUSE OF YOUR CHUBBINESS...
SMILE
Haah!?
Isn't that terrible!?
Hm!?
DON'T TAKE THINGS FOR GRANTED!! THE FACT THAT YOU HAVE A BOYFRIEND SHOULD BE MORE THAN ENOUGH!!

かへたんていぶ

Kaeta Detective club

オーター4「ガールズトーク？」

CHAPTER 4 -GIRLS TALK?-

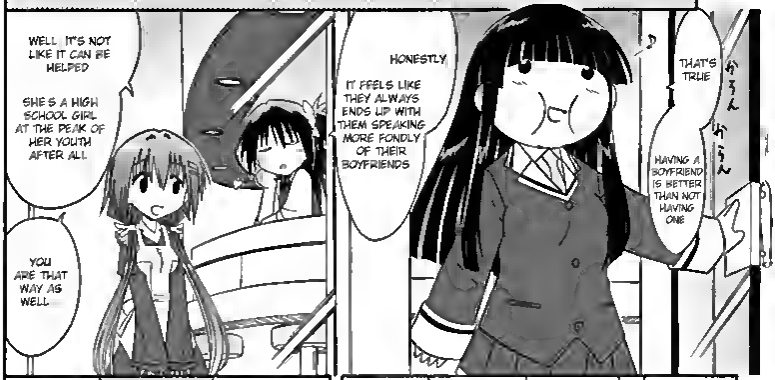
通学路は胸ドキドキ…。

ON THE ROAD TO SCHOOL, HER HEART RACES...

藤代 健

FUJISHIRO TAKESHI

THE GIRLS WHO DON'T HAVE GIRL TALKS


WELL, IT'S NOT LIKE IT CAN BE HELPED
SHE'S A HIGH SCHOOL GIRL AT THE PEAK OF HER YOUTH AFTER ALL
YOU ARE THAT WAY AS WELL
HONESTLY
IT FEELS LIKE THEY ALWAYS ENDS UP WITH THEM SPEAKING MORE FONDLY OF THEIR BOYFRIENDS
THAT'S TRUE
HAVING A BOYFRIEND IS BETTER THAN NOT HAVING ONE
ふうん
ふうん

WHAT'S THE MATTER, EMINA?
DIDN'T YOU SAY THAT NO MATTER THE REQUEST YOU'D FIND A WAY AND SETTLE IT?
HERE THE GOES TO THE DIGITAL TABLE
SPEAKING OF WHICH, EVEN WHEN WE DO END UP HAVING SERIOUS ROMANCE DISCUSSIONS WE DON'T EXACTLY RESOLVE THEM.
THAT'S BECAUSE EACH AND EVERY ONE OF THEM JUST COMES IN HERE BLABBERING ON ABOUT THE SAME THING THERE'S NO WAY I WOULDN'T GET SICK OF IT
ALSO, MANACHI SNAPS AT THEM AT THE END OF EVERY SINGLE ONE OF THESE TALKS.
AND EVERYONE GETS SATISFIED JUST BY TALKING ABOUT IT TOO
BUT MOST OF OUR REQUESTS ARE SIMPLE RELATIONSHIP RELATED COMPLAINTS, AREN'T THEY?

AT OUR AGE, TALKS ABOUT LOVE AFFAIRS MAKE UP MOST OF THE THINGS WE TALK ABOUT
RIGHT?
HONESTLY, YOU'RE SUCH A KID EMINA
WHAT'S THAT?
SO YOU HAVEN'T EVEN HAD A FIRST LOVE?
THAT'S BECAUSE I HAVE NO RELATIONSHIP EXPERIENCE WHATSOEVER
I DON'T EVEN HAVE ANY STORIES ABOUT THAT STUFF UP MY SLEEVES EITHER

.....
YOU GUYS HAVEN'T HAD ANY EITHER HUH?
SERIOUSLY, IT'S NO WONDER I HAVEN'T HEARD EVEN ONE STORY ABOUT BOYS SINCE THE CLUB STARTED
Hou~
SINCE YOU SAY IT LIKE THAT, NANACHI MUST HAVE A LOT OF EXPERIENCE WHEN IT COMES TO LOVE IS THAT RIGHT?
EH!?
AH!
IN THAT CASE WE'LL LEAVE ALL THE CONSULTATIONS ABOUT LOVE TO NANACHI!
.....
Su-sure... You can leave it all to me...
?
ニヤッ

WHETHER IT'S AN ALL GIRLS SCHOOL OR A CO-ED ONE
Uwah!
Not even one for 9 whole years!?
AHH, I SEE SO THAT'S
I WENT TO AN ALL GIRLS PRIVATE ACADEMY FOR MY ELEMENTARY AND SECONDARY YEARS SO THERE WEREN'T ANY BOYS AROUND
ALL MY SIBLINGS ARE GIRLS TOO
YES,
I WAS THERE ONLY FOR MY SECONDARY YEARS THOUGH
NOW THAT YOU MENTION IT, DIDN'T THE YOU AND MIYU GO TO THE SAME SCHOOL?
THAT'S ACTUALLY JUST MIYU-SAN
?
PROBABLY THE REASON WHY YOU DON'T MIND FLASHING YOUR PANTIES
TODAY IT'S LIGHT GREEN STRIPES! HUH!

SO THAT'S WHY YOU'RE INTERESTED IN GIRLS...
INTERESTED... IN WHAT EXACTLY?
N-no! Nothing at all!
BUT STILL, QUITE A WASTE OF TALK...
IF SHE HAD GONE TO A CO-ED SCHOOL SOMEONE WITH MIYU'S LEVEL OF LOOKS WOULD HAVE BEEN REALLY POPULAR SUCH A WASTE REALLY
SHE'S NOT RESTRICTED AT ALL YOU KNOW.
LIKE THAT GIRL JUST NOW. THERE ARE THOSE WHO GO TO ALL GIRLS' SCHOOLS AND STILL MANAGE TO GET A BOY-FRIEND.
AND...
MU?
TO ADD TO THAT THERE ARE THOSE WHO CAME FROM CO-ED SCHOOLS AND YET WEREN'T SURROUNDED BY BOYS AT ALL. THERE ARE SUCH PITIABLE GIRLS AROUND AREN'T THERE?
Yeah~yeah. That's certainly true. Isn't it? I wonder who that could be, a pitiable girl like that?

ONE STEP FOR THE GIRL WHO WALKS

YOU WANTED TO BE A NOVELIST IF I REMEMBER CORRECTLY RIGHT?
YUP.
WELL, THAT'S BECAUSE I DECIDED WHAT I WANTED TO BE A LONG TIME AGO THAT'S WHY I DIDN'T REALLY TAKE ANY INTEREST IN ANYTHING OUTSIDE OF THAT
BUT EVEN IF I DO MAKE IT, I'LL STILL BE THIS WAY
IT'S REALLY SURPRISING TO KNOW THAT EMINA-SAN DOESN'T HAVE ANY ROMANCE EXPERIENCE EVEN THOUGH, YOU'RE SO CUTE
OWAH! THERE ARE LOADS OF GUYS NAMES IN THERE!!
HEH, DON'T BE STUPID TAKE A LOOK AT THIS!
ばっ
OH?
IRISA'S THE SAME RIGHT? YOU'RE ALWAYS PLAYING GAMES SO THERE WEREN'T ANY BOYS AROUND YOU, AREN'T YOU GOING TO COME OUT WITH IT?
PL-PLEASE OVERLOOK THIS!!
HEHEH, HOW'S THAT!! EVEN THOUGH I LOOK LIKE THIS I STILL GO ON DATES WITH GUYS ♡

SO THAT'S IT...
JUST PLAIN OLD GAMING BUDDIES...
HEH, I'M BUSTED HUH?
WHEN SHE SAID PLAY, SHE MEANT COMPETITIONS AT GAMING CENTERS STAYING WITH HER AT NIGHT MEANS LINING UP ALL NIGHT TO BUY A GAME, AM I RIGHT?
P-P-PLAY!? HARD NIGHTS!? IN THE MORNING!?!?
ON ESPECIALLY HARD NIGHTS THEY STAYED WITH ME AND WENT BACK HOME IN THE MORNING THERE WERE ALL KINDS OF THINGS GOING ON...
WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL I WENT TO ALL SORTS OF PLACES HERE AND THERE WITH THESE GUYS AND HAD A LOT OF FUN WITH ALL THE DIFFERENT KINDS OF PLAYS WE TRIED
I-IN THAT CASE ISN'T IT JUST A MATTER OF THE TWO OF THEM WORKING HARD TO GET PAST THE CIRCUMSTANCES?
FIRST OF ALL, CAN A STUDENT EVEN HAVE A BOYFRIEND? WITH THINGS LIKE GOING TO UNIVERSITY AND FINDING EMPLOYMENT FOR THEM TO HANDLE INDIVIDUALLY, TIME PASSES BY FOR THE BOTH OF THEM AND THINGS WILL RUN THEIR NATURAL COURSE AND THEY'LL BREAK UP
EH!?
UFUFU-FUU...
THAT'S RIGHT NANACHI HAS TO WORK HARD FOR THE ONE SHE LIKES DOESN'T SHE?

THAT BEING SAID, IT SEEMS LIKE THEY'RE REALLY INTERESTED NOW

Ohh, hh!!
That's amazing! Just like an adult! ♡
EH!? N-NO, THAT'S..
OH! WHAT'S THIS? THAT'S PRETTY CHEEKY OF YOU. SO YOU ALREADY WENT AND GOT YOURSELF A BOYFRIEND. THEN?
I'M NOT INTERESTED IN OLD MEN!
WAIT! WE CAN'T JUST LIMIT IT TO GUYS FROM OTHER SCHOOLS. WE HAVE MALE TEACHERS AFTER ALL.
Who is it? What school does he attend?
SORRY ABOUT THAT SHIZUKA. ARE YOU BY ANY CHANCE THE TYPE TO HOLD A GRUDGE?
MY BAD
NO NO. WE SHOULDN'T LIMIT IT TO JUST MALES EITHER. NANA-SAN IS ALWAYS SAYING THAT I'M INTERESTED IN GIRLS AFTER ALL.
MAYBE SHE'S REALLY TALKING ABOUT HERSELF

DON'T GO BASING MY BOYFRIEND ON THE WILD IDEAS PEOPLE HAVE!!
WHERE!? YOU GET THAT FURBOMBO!?
ズズん
WELL THEN IF WE GO BY THAT THEN THAT MEANS NANACHI'S LOVER IS EITHER A CROSS-DRESSER OR A TRANSSEXUAL
Crossdresser or Transsexual
Deluxe Size
BUT I NEVER EVEN SAID A SINGLE WORD ABOUT YOU HAVING A BOYFRIEND
HONESTLY! DON'T SAY WHATEVER YOU FEEL LIKE! YOU'RE CAUSING WEIRD MISUNDER-STANDINGS!
IS THAT TRUE? BUT EMINA SAID
ARGH! JEEZ! LET ME MAKE IT PERFECTLY CLEAR! I DON'T HAVE A BOYFRIEND! THERE AREN'T ANY GUYS AROUND ME!!
WH-!?
ヌクッ
I SIMPLY DEDUCED THAT NANACHI HAS ONE-SIDED FEELINGS FOR A BOY.

SEEMS LIKE THE NUMBER OF A RAMEN PLACE I'VE COME TO LIKE RECENTLY

I THINK THE WAY THAT YOU'RE SHAKING SERVES AS SUFFICIENT ENOUGH PROOF FOR YOUR CIRCUMSTANCE
Wh-wha-wha- what could you possibly talking about? I-it's nothing like that...

TES-
TESTI-MONY!?
HINT NO. 2 CAME IN THE FORM OF A TESTIMONY FROM A GIRL IN MY CLASS THAT WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS NANACHI

LET ME START WITH HINT NO. 1 BEFORE THIS NANACHI STATED, "I JUST WANT TO GRADUATE FROM GLUTTONY"
WELL ASIDE FROM THAT, I ALSO CAME ACROSS FOUR HINTS THAT LED ME TO THIS REASONING
I-I SAID SOMETHING LIKE THAT?

I-IT'S NOTHING I JUST WANTED TO CHANGE MY APPEARANCE A LITTLE BIT
ON TOP OF THAT, YOU STARTED GROWING YOUR HAIR OUT AND STARTED GOING TO A BEAUTY SALON INSTEAD OF A BARBER
SINCE ABOUT HALF A YEAR AGO, IT SEEMS THAT YOU STARTED LOOKING LIKE SOMEONE FROM ONE OF THOSE SHAMPOO COMMERCIALS. UP TILL THEN YOU DIDN'T EVEN KNOW ABOUT CONDITIONER AND JUST LEFT YOUR HAIR OUT TO DRY.....

Uuu-u~~
カアアア
NANA-SAN'S QUITE THE CUTE ONE... ♡
QUITE AN EASY PERSON TO FIGURE OUT
HEHE... SO THAT'S HOW IT IS...
THAT SUDDEN AWAKENING TO DRESSING SMARTLY AND THE GRADUATING FROM YOUR GLUTTONY ARE EVIDENCE OF YOUR NEWFOUND AWARENESS OF BOYS. AM I RIGHT?
I SEE...
UGU-GU.....
IF SHE DID HAVE A BOYFRIEND, SHE WOULDN'T ALWAYS BE COMING UP WITH THOSE PREJUDICED COMMENTS LIKE THAT WOULD SHE?
THAT'S WHERE HINT NO. 3 COMES IN. I BASED IT ON THE WAY NANACHI'S BEEN ACTING EVERY TIME WE HAVE A CONSULTEE COME BY FOR ROMANCE RELATED TALKS.
IN ANY CASE, HOW DID YOU KNOW IT WAS ONE-SIDED? THERE IS THE POSSIBILITY THAT SHE HAD AN IMAGE CHANGE BECAUSE OF HER BOYFRIEND, RIGHT?
WHA!? WHEN IN THE WORLD DID YOU GET PAST THE LOCK!?
RATHER, HOW!?
BUT WHAT REALLY DECIDED IT WAS HINT NO. 4. THERE ISN'T A SINGLE BOY'S SHADOW TO BE FOUND IN NANACHI'S PHONE LOGS AT ALL.

FIRST LOVES TASTE LIKE PICKLED SQUID?

I DON'T KNOW HIS NAME OR EVEN WHICH SCHOOL HE'S GOING TO NOW
WELL EVEN THOUGH YOU SAY IT'S ONE-SIDED
I'VE REALLY ONLY MET HIM ONCE
STAFF ROOM
OWOWOW IT WAS A JOKE! A JOKE!
DON'T JUST ALL OF A SUDDEN LOSE INTEREST!
SHOULDN'T YOU BE TAKING RESPONSIBILITY FOR EXPOSING ME AND HOLD UP THE OTHER END OF THE CONVERSATION!?
WAIT UP, YOU!
SURE
SAY, DO YOU WANT TO STOP BY THE BOOKSTORE ON THE WAY BACK?
OH WELL IT WAS ABOUT HALF A YEAR AGO WHEN I TOOK A FIELD TRIP TO TSUBAME ACADEMY
WELL, WHOSE FAULT IS THAT?
SINCE IT'S OUT, THERE IS NO NEED TO ACT SO REBELLIOUS. YOU ACTUALLY DO WANT TO TALK ABOUT IT, DON'T YOU?

NANA, 3RD YEAR OF MIDDLE SCHOOL
WE'LL BE TAKING THE TRAIN BACK
MM. LATER THEN!
LET'S SEE THE NEXT FUS IS...
くるるるる
OOPS
FU-FU!!
HN? SOME-ONE'S LAU-GHING?
YOU CAN HAVE SOME IF YOU'D LIKE... WELL?
どぎん
PICKLED SQUID!
THAT'S A PRETTY HEARTY ROUNDWORM YOU'VE GOT THERE
THAT'S WHEN I MET HIM...
Ye-yes
WE-WELL...
ぷるるる
PFFFT!
OF ALL THINGS, HE HEARD YOUR STOMACH GROWLING...
KUKUKU...
RATHER, I WANT TO SAY SOMETHING ABOUT HIM HAVING A WHOLE BIN OF PICKLED SQUID IN HIS BAG.
IT REALLY DOES SEEM LIKE THE GLUTTONOUS NANA-SAN...
AND... HEY! WHAT'S SO FUNNY!?

BUYS A BIN EVERY DAY

YEAH...
I'VE NEVER BEEN ABLE TO TASTE THE SWEET AND SOUR FLAVOR OF THE PICKLED SQUID SINCE THAT TIME...
PICKLED SQUIDS ARE SUPPOSED TO BE ONLY SOUR THOUGH...
AND SINCE THEN YOU'VE TAKEN QUITE A LIKING TO PICKLED SQUIDS ENOUGH TO BUY THEM ALL THE TIME AT THAT
WELL THERE'S THAT TOO
HE SAID HE REALLY LOVED CHEAP SNACKS SO HE OFTEN BOUGHT THEM
NOWADAYS, THERE AREN'T VERY MANY SHOPS THAT SELL THEM, SO...
I WAS THINKING THAT IT'D BE NICE IF I WERE TO BUMP INTO HIM AGAIN IN SHOPS AROUND HERE...
BUT I HAVEN'T MET HIM EVEN ONCE YET
AND THIS IS ONLY HAVE THAT ONLY THING TO GO BY
HUUH
えっち

WHAT? HAVEN'T HAD ENOUGH LAUGHS YET?
NO NO YOU'VE GOT IT WRONG
I NEVER NOTICED IT BECAUSE YOU'RE ALWAYS MAKING THOSE SNIDE REMARKS BUT YOU HAVE A PRETTY CUTE SIDE TO YOU!
IT'S GOT ME GOING ALL Kyuun~
BUT I CAN'T JUST NOT BUTT IN...
HM? WHAT'S THAT?
どすっ
ペ
ガッ
AH! THAT'S RIGHT! I JUST THOUGHT OF SOMETHING GOOD!
♡
HEY EVERYONE HOW ABOUT WE GO LOOKING FOR THAT DARLING BOY FOR NANA'S SAKE?
♡
AH SOUNDS GREAT!
♡
EEEH!?

ISN'T SHE ACTUALLY PLEASED ABOUT THIS?
HUH? HER RETORT'S NOT CUTTING IT IS IT?
Do-don't use my love life like that~~~~
WE CAN COUNT THE SEARCH AS PART OF OUR DETECTIVE WORK AND WE'LL BE ABLE TO FIND THE RECIPIENT OF NANACHI'S UNREQUITED LOVE WE'LL BE KILLING TWO BIRDS WITH ONE STONE
OHHHHHH!!
DON'T MESS AROUND WITH SUCH AN IMPORTANT MATTER!
I'LL GET WORKING!
ALRIGHT! THE CAKE DETECTIVE CLUB WILL BE CARRYING OUT GENUINE DETECTIVE WORK! IT SHTARTS TOMORROW!!
TN: SHE SLIPS WHEN SHE SAYS "START" HERE
DON'T GO DECIDING THAT IT'LL BREAK RIGHT AT THE END!!
THINGS LIKE ROMANCE TROUBLES SHOULD BE TAKEN CARE OFF QUICKLY IF IT BREAKS THEN WE'LL RESOLVE IT IN THE BLINK OF AN EYE!
TO BE CONTINUED...
2/18

ALA ATRA SCANS

ALA ATRA SCANS

TRANSLATOR: Transfade

PROOFREADER: blazingdead

CLEANER: Tilimorf

TYPESETTER: kenny_wontons

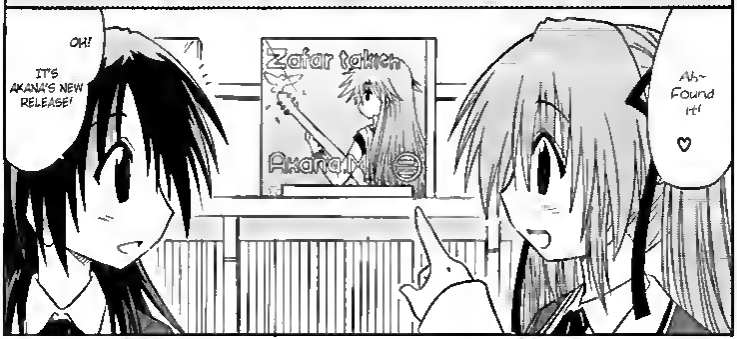
QUALITY CHECK: C_Adjudicator

ALA ATRA SCANS

visit us @ www.ala-atrascans.com
or irc.highway.net #ala-atra

Armchair Detective

アームチェア ディテクティヴ



HEH
THIS IS ONE OF HERO'S THEME SONG
I THOUGHT YOU ONLY LISTEN TO HERO SONGS BUT YOU ALSO LISTEN TO J-POP
I ALSO DOWNLOADED THIS
AH SO THAT'S WHAT THIS IS

EMINA, HOW ARE THINGS AT THE CAFE?
YES EMINA ANYWAYS, WE'RE LOOKING AROUND THE FRONT OF THE STATION THIS IS WHERE THE BOYS SEEM TO BE AT

Help me!!!
It's terrible!! Why did they have to come on a day like this??
WELL EMINA DID SAY SHE WOULD BE FINE IF SHE WAS LEFT ALONE
TOMOE CHAN IS ALSO THERE
YEAH! YOU SAID THAT YOU'LL DEDUCE WITH CLUES WITHOUT LEAVING THE SCENE, WON'T YOU, AMUUDO DEDECDIBU?
IF YOU WANT TO SAY IT THAT IT'S ARMCHAIR DEDECCHIPU!!**
TOKIGAWA-SAN THE ZE*USU SEATINGS HAVE RISEN
OH YES DETECTIVE
ISN'T THAT PHRASE SUPPOSED TO MEAN AN EASY-CHAIR DETECTIVE?
EVEN THOUGH IT DOESN'T LOOK SO EASY
♡
H!!!!-NNN!!!

*T.L NOTE: MIKU IS TRYING TO SAY ARMCHAIR DETECTIVE BUT MISPRONOUNCES IT

**T.L NOTE: EMINA ALSO MISPRONOUNCES THE WORD "DETECTIVE"

かふぇたんていぶ
ORDER 5: CAFE DETECTIVE CLUB OFF-CAMPUS ACTIVITIES
華麗に変身…
ヒロイン参上♥
SPLENDID TRANSFORMATION...
A HEROINE APPEARS

SO THAT'S HOW IT IS... FOR TODAY'S DETECTIVE ACTIVITY, WE ARE LOOKING FOR THE TARGET OF NANA-CHI'S ONE-SIDED LOVE
BUT WE CHOSE TO DO THE ACTIVITY DURING THE CLUB'S OPERATING HOURS AND WE CAN'T GET A BREAK AT THE CAFE.
HERE'S YOUR ESPRESSO
JUST SEEING HIM ONCE AND FALLING IN LOVE... IT'S GOOD TO BE YOUNG!
♡
YOU ARE STILL YOUNG YOURSELF
WELL, THE VALUES BETWEEN A SOCIAL WORKER AND A STUDENT IS SO DIFFERENT
MORE THAN JUST LOOKS, THE INSIDE...
HM..?
COULD IT BE THAT TOMOE-CHAN ALSO HAS A BOY SHE'S INTERESTED IN? ♡
EH!?

Anyways, how is everyone else doing!? I should give them some help!
OH OKAY, I WILL OVERLOOK THE SUBJECT FOR TODAY ♡
NANA-CHI, THE ONE WHO KNOWS HIS FACE, AND MIYU ARE SEARCHING AT THE STATION WHERE SHE FIRST MET HIM...
ALSO, NAGU-RIN AND SHIZU-CHAN ARE ASKING STORES THAT SELLS PICKLED SQUID IF THERE ARE ANY BOYS THAT COME BY.
AH, YOU NEVER HAD ONE!
AH I FOUND OUT THAT I DON'T HAVE ONE?
MM, THANK YOU
BY THE WAY, WHAT SORT OF BOY IS MIZUHA'S CRUSH?
HE WAS SKINNY, HEIGHT WAS THE SAME AS NANA-CHI, AND HIS HAIR STOOD UP. HIS EYES HAD BAGS AS WELL, SO HE SEEMS TO BE THE SLEEPY SORT OF BOY
ARA? IS THERE A PICTURE OF HIS FACE? ISN'T IT A PERSON SEARCH?
AH- WE HAD EVERYONE TRY TO DRAW IT, BUT...
WE THOUGHT OF NOT USING ANY OF THEM IN THE END
EMINA
RIGA
SHIZUKA
MIYU
NANA
WAH! EVERYONE'S TOUCH IS SO DIFFERENT? ♡
COULD EKIGAWA'S BE GOING TO COURT?
IS THE TOUCH REALLY THE PROBLEM...?

THOUGH DAD AND MOM HAVEN'T DONE IT YET...!

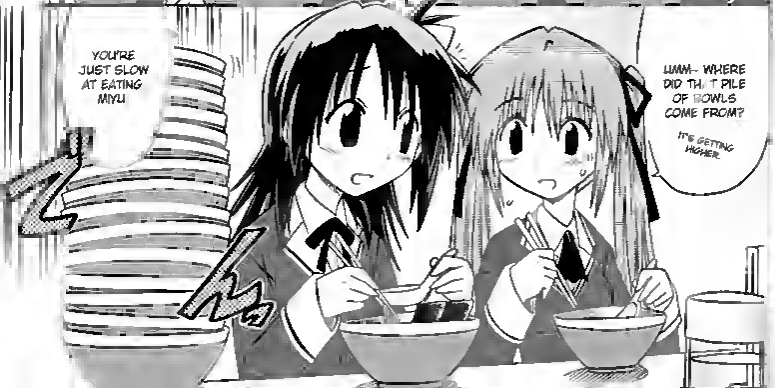
IT SEEMS LIKE THERE'S TROUBLE FOR EMINA AT THE CAFE
BUT WE'RE ALSO IN THE MIDDLE OF A HARD BATTLE...
DON'T PLAY MORE GAMES WHILE I'M LOOKING AT MY MAIL
BUT... WHEN I SEE A GAME, I...
♡
テテテ
テテテテテテテ
テレ
カカカ
カカカ
YOU'RE ALWAYS PLAYING AT THE CLUB...
BUT, THE PRO AT THIS LOCATION IS GOOD!
IT'S FINE AS LONG AS ONE PERSON ASKS.
YOU ONLY CHOSE THIS DAGASHI SHOP BECAUSE YOU HAD YOUR EYES ON THAT GAME
テテテレテテテ

HM~ I DON'T KNOW~ RECENTLY THERE HAVE BEEN MANY KIDS WHO BUY BOXES
IS THAT SO? SORRY FOR TROUBLING YOU
YES~! POLICE CAR DOUBLE SPIN!
QUICK TURN!! FINAL STAGE!!
LET'S GO TO THE NEXT ONE RISA-SAN
WAIT A SECOND! CRAP! I WAS ABOUT TO HIT A CAT!
.....
スコッ
Gyaaa~!? Why would you do such a thing!?

THE GLIMPSE OF THE DEVIL

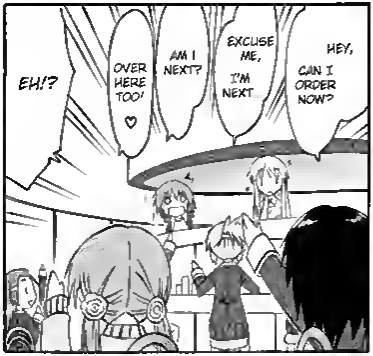
HOW IS IT?
HAVE YOU FOUND HIM YET?
NO... NOT HERE
49%
IS IT POSSIBLE THAT YOU JUST MISSED HIM?
NO... THAT'S NOT IT
キリッ
WHENEVER I'M OUTSIDE I CAN ALWAYS FEEL HIS PRESENCE
DID YOU ALWAYS HAVE THAT LOOK IN YOUR EYES?
SCARY
キラーン
BUT DOES HE REALLY GO TO A NEARBY HIGH SCHOOL?
HERE IT IS~
コト
AT THE TIME WE TALKED A LITTLE AND HE SAID HE WAS GOING TO HIS HOME NEARBY
ACROSS THE STATION THERE WAS SOMEONE ELSE WHO ALSO HAD THE HIBARI UNIFORM, SO IT SHOULD BE TRUE
パキッ

*TL NOTE: IN JAPAN, THERE ARE MANY FLAVORS AND TYPES OF RAMEN, RANGING FROM MISO TO PORK CUTLET. SHOUYU IS ONE OF THE REGULAR ONES



EMINA'S SUPER SKILL

EH..? CAFE DETECTIVE HAS ONLY ONE PERSON RUNNING IT?
HAHA, IT'S SO CUTE HOW SHE BUSTLES AROUND
THEN LET'S GO SEE IT!
IT DOESN'T SEEM LIKE THE GUESTS ARE DIMINISHING. SOMEHOW TODAY IS A GRAND SUCCESS!
DON'T CELEBRATE TOMOE-CHAN PLEASE HELP ME CLEAN THE DISHES



OKAY... OKAY...
? ?
CALL OVERLAPPING? WEINER COFFEE! ESPRESSO! ORANGE MOCHA! CAFE ROYAL! WHIPPED JAM COFFEE! ROLL CAKE! HONEY COFFEE! HAZEL-NUT ICE COFFEE!
THEN...

WEINYA CAHE! HONEY CAHE! CAHE ROYAL ORANGE MOCHA, HEJEL NUT ICE CAHE WHIPSJAM CAHE ESPRESHYO AND ROLL CAKE PLEASE!
TL NOTE: BMNA HAS SOME PROBLEMS PRONOUNCING SOME WORDS HENCE THE REASON SOME OF THE ITEMS ARE PRONOUNCED IN A FUNNY WAY
OH... OKAY!
ARE YOU SURE YOU GOT THEM ALL RIGHT?
WHAT WAS AFTER THE CAFE ROYAL?
ORANGE MOCHA
ABSO-LUTELY!!
HERE IS YOUR WEINYA AND HYLINEY
AND OVER HERE IS CAHE ROYAL, ORENJI MOCHA, AND HEJEL NUHT
WUIPPU JAM, ESUPURECHO RYOL CAKE IS THAT ALL?
OH- THEY'RE ALL RIGHT!
THOUGH IT'S JUMBLE!
WOW - FOR EKIGAWA-SAN TO HAVE SUCH A SPECIALTY! ♡
HA-HA-!
EH!? THE LINE GREW AGAIN!?
IT SEEMS THE CLUB'S LEADER HAS A SPECIAL ABILITY!
OOH! WHAT IS IT I WANT TO SEE! ♡

THE DEMON'S REFLEXES AND THE GIRL WITH CONCENTRATION

SORRY FOR TROUBLING YOU
PLEASE COME AGAIN SOON!
YES
IN THE END THERE WAS NOTHING HERE EITHER.
INSTEAD YOU GOT SOME THINGS FROM THE DAGASHI STORIES
THAT'S BECAUSE IT'S RUDE IF WE DON'T BUY ANYTHING
OH!! THERE'S A SOBERED HEIAN-KYOU AL*EN HERE!
WE'RE GOING TO THE NEXT ONE
YOU ARE ALREADY AT THIS AGE WHAT'S SO FUN ABOUT VIDEO GAMES?
HEY! THAT LINE OF YOURS IS A PROBLEM FOR PEOPLE OF SG EN...! NO, FOR THE PEOPLE OF THIS TIME PERIOD! PEOPLE OF BOTH SEXES, YOUNG AND OLD, ARE PLAYING GAMES, YOU KNOW!!
WHY DON'T YOU JUST TRY FOR IT YOURSELF? YOU MAY BECOME INTERESTED IN IT!
WE HAVE DONKI AT THE CLUB, SO YOU SHOULD KNOW!
AHN

I SEE... BY JUMPING OVER THE BARRELS, YOU TRY TO MOVE UPWARDS. IT'S SIMPLE.
デデデデデ
タイーン
タイーン
HEH-- DON'T UNDERESTIMATE IT
THE GAME PLAY SEEMS SIMPLE BUT REQUIRES GOOD REFLEXES AND INTERPRETATION
BY THE WAY, THE FAMI**N SCREEN IS ACTUALLY A TWO PART BELT COMPO, AND THE TOP PORTION IS CUT OFF FROM SIGHT...
キュピーン!
WHO!? WHAT SORT OF MOVEMENT IS THAT!?
ARASHI!? LOCK!?
ピロピロピロ

THE EYE IS THE CONFRONTATION ON THE STAGE AT THE ANNUAL SCHOOL FESTIVAL

WERE YOU DOING OFF-CAMP ACTIVITIES TODAY?
YES! WE'RE IN THE MIDDLE OF LOOKING FOR THE BOY OF NANA-CHI'S ONE-SIDED LOVE!
DON'T SAY IT SO BOLDLY! IT'S EMBARRASSING!

AT THIS TIME OF THE DAY?
FROM NOW I'M GOING TO GET LESSONS
YES, I ONLY KNOW HOW TO PLAY A LITTLE BIT THOUGH
HEY, IS THAT A GUITAR? CAN YOU PLAY IT?
HMM- EVEN THOUGH THE PIANO OR THE VIOLIN WOULD SUIT YOU BETTER
ARA? I SEE PEOPLE WHO BRING GUITAR CASES TO SCHOOL THOUGH...
I WOULDN'T HAVE JOINED IT ANYWAYS
THERE'S NO LIGHT MUSIC CLUB AT TSUBAME
THEN WOULDN'T IT HAVE BEEN BETTER IF YOU JOINED THE LIGHT MUSIC CLUB?
HUH? WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN THE TWO?
THIS SCHOOL IS LARGE AND FULL OF MANIACS...
THEY ARE THE PEOPLE FROM THE HEAVY METAL CLUB AND THE DEATH METAL CLUB

THIS IS A JUST A GLIMPSE OF THE LEGENDARY DEVIL
ぐったり
Even I, what was what—... Anyways how was it on your end?
TOHOE-CHAN HAD TO LEAVE FOR A CONFERENCE
WHAT HAPPENED TODAY?
THIS IS AMAZING THE PROFIT IS OVER TWO TIMES GREATER THAN USUAL
IT WAS ALSO GREAT OVER HERE! NANA-CHI'S SPEED-RAMEN EATING HER SPEED-RAMEN EATING!!
MY OLD HABITS JUST CAME TO
WHA
EH!?
IT WAS GREAT! SHIZUKA WAS ABLE TO DO A NO-MISS-CLEAR ON EVERY GAME!
SHE'S A NATURAL WHEN I LEAST EXPECTED!
IT'S NOT LIKE THAT I DEDUCED THAT HE DOESN'T USE THE PUS I DIDN'T THINK THAT YOU WOULD MEET HIM
WE COULDN'T EITHER, SORRY
AND THAT'S HOW IT WAS WE WERE NOT ABLE TO COLLECT ANYTHING

AND THE CLUE ABOUT HIM WEARING HIRARI'S UNIFORM IS OLD NEWS
WELL, HE HAS ALREADY BECOME A HIGH SCHOOLER. THERE'S NOTHING WE CAN DO
THERE IS SOMETHING WE CAN DO. MY LITTLE BROTHER ALSO WENT TO HIBARI MIDDLE SCHOOL
EH!? REALLY!?
ALTHOUGH I WENT TO A DIFFERENT PRIVATE SCHOOL...
WHEN I GET HOME, I'LL ASK IF HE KNOWS ANYTHING ABOUT HIM
ペコペコ
PLEASE DO EMINA-SAMA! ♡
THE DAGASHI SHOPS DID NOT GIVE ANY LEADS AT ALL. THERE IS AN INCREASING NUMBER OF BOYS AROUND HERE. SO SEEING SOMEONE BUYING THESE BOXES IS ACTUALLY PRETTY COMMON
THERE WERE SOME FUN GAMES THOUGH
ジッ
AT EVERY STORE, THE OLD LADIES SAID THAT THERE'S A LONELY GIRL WHO COMES EVERY NOW AND THEN, ONLY TO BUY THE BOXES AND EAT THEM BY HERSELF
ピュー
HE- I WONDER WHAT KIND OF PERSON SHE IS
.....

THAT IS...!?
SEE YA!
BYE!
THEN, SEE YOU TOMOR-ROW!
NOT BEING ABLE TO GET INFO FROM THE OTHER SCHOOL, AS EXPECTED...
BUT IF YOU KNEW WHICH MIDDLE SCHOOL HE WENT TO, IT WOULD'VE BEEN BETTER IF YOU COULD'VE MET HIM AT THAT TIME
A-A... I WONDER WHEN I CAN MEET MY BELOVED CRUSH AGAIN...
WHAT!?
AHHH!! THAT'S HIM!! BUS DRIVER, STOP THE BUS!
BUS DRIVER: DON'T SAY SUCH A THING!
次回に続く 3/25

ALA ATRA SCANS

ALA ATRA SCANS

QUALITY CHECK: blazingdead

PROOFREADER: blazingdead

TYPESETTER: kenny wontons

CLEANER: Tilimorf

TRANSLATOR: GreenMoriyama

ALA ATRA SCANS

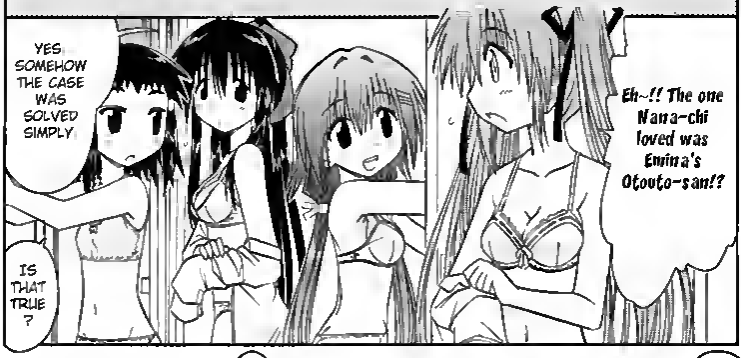
visit us @ www.ala-atrascans.com
or irc.highway.net #ala-atra

Making it a bit harder.
AN ACT DURING THE BUS TRIP TO SCHOOL
GOOD MORNING NARU-, MANA-
MORNING EMINA-
GOOD MORNING EMINA AND...
AND?
ビビビ
NANA-SAN
ビッ

Ah! There's something I want to hear from you!
Hya!
WHA, WHAT? BRINGING ME TO THIS PLACE ...?
To say... I would like to have another girl make my heart beat..
Ah ♡
That's wrong !!
EH? ..
YOU KNOW.... AT THE BUS STOP, YOU WERE WITH A BOY... WHO WAS HE?
AH... YOU SAW THAT? ...
Well that person... he's my fiancé ♡
WHAT !!!?

かへたんていぶ
今日もよき日でありますように♥
MAY TODAY ALSO BE A ANTICIPATING DAY.
Order6 : Emina's house

The moral sister inside



I SAID 'HE WAS AT' DIDN'T I? MY LITTLE BROTHER IS MY TWIN
HEH~
WAIT WASN'T YOUR BROTHER STILL IN MIDDLE SCHOOL? YOU SAID HIRARI MIDDLE SCHOOL

WELL IF YOUR FACES WERE SIMILAR, THEN NANA-CHAN WOULD'VE NOTICED
AH~ THAT'S RIGHT
BECAUSE WE ARE FRATERNAL TWINS, WE DON'T LOOK SIMILAR. IN HALF A YEAR, HE GREW 19 CENTIMETERS.

"This is a reference to They are my Noble Masters

TO MEET BY CHANCE THE BOY YOU WERE LOOKING FOR IN SUCH A WAY...
ABSOLUTELY
THAT'S WHAT PEOPLE CALL 'KNOWING LITTLE OF WHAT'S IN YOUR BACKYARD' THE WORLD IS SMALL.
Ah Onee-sama♡
YEAH -SPEAKING OF WHICH-
WHA?
YEAH
NANA-CHI IS SO LUCKY. SHE'S ABLE TO HAVE THE CHANCE TO GET CLOSER TO HIM WITH THE HELP OF THE SISTER.
SHE'S RUSHING
ONEE-SAMA♡
...WELL SINCE I TOLD HER ABOUT MY BROTHER, NANA-CHI HAS BEEN SO DISGUSTING...
For today's cake, I made Onee-sama's favorite cream puffs♡ I also made some cappuccino, so would you like to taste it?

Within the mind...♡

Eh!? Is that fine!? Please please onee-sama !!!
♡
PLEASE STOP CALLING ME ONEE-SAMA.
THANK YOU VERY MUCH
THANKS FOR THE FOOD
WELL I'LL INTRODUCE MY BROTHER, SO WOULD YOU LIKE TO COME DURING TOMORROW'S BREAK?

OK UNDERSTOOD.
WELL THEN TOMORROW AT 2 O'CLOCK... WAIT AT THE BUS STOP I'M USUALLY AT.
IT DOES SEEM FUN.
PLEASED TO.
YEAH I'LL GO.
WOULD ANYONE ELSE LIKE TO GO?
ふふ～ん♪

YOU SHOULD PUT MORE POWER OR ELSE IT WON'T BE A GOOD THRUST.
I SAID YOU'RE RUSHING.
Hey hey, how should I greet the parents? Should I bring some sort of gift with me?

ACTUALLY THAT MAKES IT MUCH MORE TIRESOME
IS THAT RIGHT, THEN WE WON'T HAVE TO WORRY
MY FATHER WAS ALSO LOOKING FORWARD TO ME BRINGING OVER A FRIEND FROM THE ALL-GIRLS' SCHOOL
IT'S FINE, THEY ACTUALLY LIKE IT WHEN IT'S NOISY
BUT WON'T IT BE A PROBLEM FOR YOUR FAMILY TO HAVE SO MANY PEOPLE COME?
THAT'S RUDE RISA-SAN
THEN I'M RELIEVED
WELL TOMORROW THE BOTH OF THEM WILL BE BUSY WITH WORK, SO I THINK THEY WON'T BE HOME
YEAH HIT HER WITH YOUR ALL
WILL IT BE BETTER IF I HIT HER WITH THIS?
IT LOOKS LIKE THAT NANA-CHI HAS ERASED OUR PRESENCE IN HER HEAD
Then that means I'll be alone with him!? What should I do I won't be able to deny if he approaches me ♡

If I had offerings...
THE NEXT DAY
ブロロロ...
I THINK WE GOT HERE A BIT TOO EARLY
AS EXPECTED, EMINA HASN'T ARRIVED
IT'S GOING TO BE FINE I MAILED HER THAT WE'RE COMING A BIT EARLIER
そわそわそわ

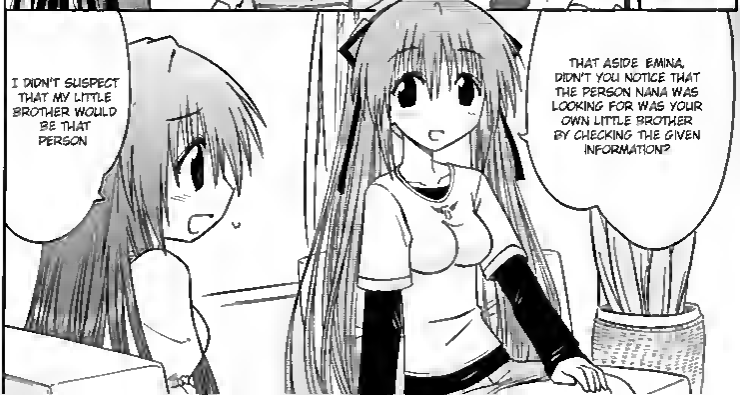
HEY~ EVERY-ONE~
YOU CAME PRETTY EARLY IT'S 40 MINUTES BEFORE THE SCHEDULED TIME
WELL NANA-CHI MAILED US TO HURRY
Be Because"
MOREOVER NANA-SAN IS ALL DRESSED UP
It... It... It's not like that These are my casual clothes Casual clothes!!
AH, HER UNDERWEAR IS ALSO ALL FIRED-UP ♡
WAH... SO THAT'S NANA-CHI'S BATTLE UNDERWEAR ♡
W ahhh!!!

The promise from 6 months and 15 days ago
IT'S HERE
HUH? IF IT ISN'T DAGASHI
OH MOON • STAR
YES, MY GRANDMOTHER WORKS HERE, HER HOUSE IS IN THE BACK SO COME IN, COME IN
EH? ARE WE COMING IN FROM THE SHOP?
THIS WAY IS CLOSER
THIS KID?
ISN'T THAT THE WRONG KID?
I'M NOT MISTAKEN
WE DIDN'T CHECK AROUND THIS PLACE
THIS KID HAS ALWAYS LIKED DAGASHI
NO WONDER, OTOUTO-KUN IS BUYING DAGASHI FROM HIS OWN HOME
HE'S RIGHT HERE
PLEASE COME IN
!!

EMINA'S FRIENDS?
YES THEY'RE FROM THE SAME CLUB.
AH- YOU'RE DOING THE CAFE AT SCHOOL...
HUH...? YOU ARE...!!
Ah... Yes half a year ago we met once in front of the station at Hibari!
Yes yes, excuse us for our intrusion!
TAKE YOUR TIME PLEASE.
.....
For... for that time thank you very much!
AH, THAT'S RIGHT, YOU WERE THE ONE I GAVE THE DRIED SQUID

In the servant's room, search around.

YOUR LANGUAGE WAS SORT OF HALF-BAKED BACK THERE.
EVERY ONCE IN A WHILE HE RUNS THE STORE WHILE GRANDMOTHER IS OUT
Ah~ I was surprised even though I was not spiritually ready

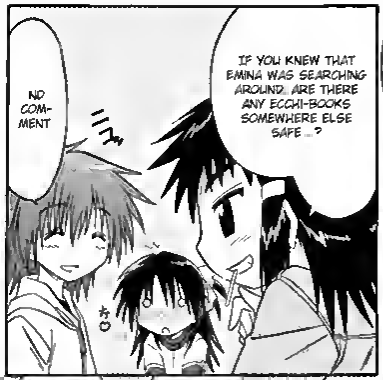

I DIDN'T SUSPECT THAT MY LITTLE BROTHER WOULD BE THAT PERSON
THAT ASIDE EMINA, DIDN'T YOU NOTICE THAT THE PERSON NANA WAS LOOKING FOR WAS YOUR OWN LITTLE BROTHER BY CHECKING THE GIVEN INFORMATION?

Ah~!!
DOES OTOUTO-SAN HAVE ANY GIRLFRIENDS OR A PERSON HE LIKES?
Hah?
NANA-SAN, IT'S FINE IF YOU'RE IN HIGH SPIRIT, BUT ISN'T THERE SOMETHING YOU SHOULD ASK FIRST?
ぞ～ー
YOU STILL DON'T KNOW. I HEAR BOYS DON'T SEEM TO TALK ABOUT THAT WITH THEIR FAMILY...
THOUGH THAT'S ONLY WHAT I SAY
Great! He's still free!!
RIGHT NOW I DON'T FEEL THERE ARE ANY OTHER GIRLS. HE ALSO DOESN'T SEEM TO HAVE SUCH INTERESTS
Nooo!!
IT MEANS BOYS-LOVE
WHAT'S BL? 'BLACK'?
OH SO HE'S A BL PERSON ♡
TO SAY... WHEN I SEARCHED HIS ROOM THERE WERE NO ECCHI-BOOKS. COULD IT BE...

Touma and Nya-nya-nya.

Ah So he's not...
Ow!
ゴチッ
WHO'S A BL PERSON?
EH? HOW DID YOU KNOW?
IT'S A GOOD THING YOU DIDN'T CHECK THE TOP DRAWER OF MY DESK...
I'VE BEEN HAD.
THAT HURTS
DID YOU THINK THAT I DIDN'T NOTICE THAT EMINA LOOKED AROUND MY ROOM?
If the left bottom of that drawer were to be carelessly taken out, it's mine to be up in flames.
ニヤ!
ARE YOU A GOD OF A NEW WORLD SOMEWHERE?

Yes its a DeathNote refierance.


IF YOU KNEW THAT EMINA WAS SEARCHING AROUND, ARE THERE ANY ECCHI-BOOKS SOMEWHERE ELSE SAFE...?
NO COM-MENT

THERE'S A TRAP
YOU DIDN'T MAKE IT SOUND LIKE A LIE.
I LIED. IT'LL ONLY BLOW OUT DUST

U... U... Um I am...
I'M HATOYAMA MIYU~
I'M NAGURI RISA
I AM HANAZONO SHIZUKA
SORRY FOR THE DELAY. I'M EMINA'S LITTLE BROTHER TOUMA.
PLEASE TRY THE STORE'S CANDY

.....
SO IT'S NYA-NYA-NYA-SAN
OH~ IT'S EMINA'S JUMBLING HABIT
I'm Mizuha Nya-nya-nya!!

To begin with...

SEE YOU AT SCHOL~
WELL THEN, THANK YOU FOR EVERYTHING.
菓子店
Ye... Yes please!!
じぃぃぃ
PLEASE COME AGAIN TO VISIT
WELL IT WASN'T UNREASONABLE THOUGH
Ah... did he think of me as strange...?
BUT TODAY NANA-CHI WAS ALL FLUSTERED YOU SAID NYA-NYA-NYA
I DON'T THINK HE SAID IT TO YOU ALONE
Great Did you hear? He invited me to come again ♡

.....
FOR TODAY, TO LEARN HIS NAME AND WHERE HE LIVES, THAT'S GOOD ENOUGH FOR ME..
♡
YEAH YEAH MORE IMPORTANTLY, DON'T MAKE HIM THINK THAT YOU'RE A WEIRD PERSON
UH~ OH WELL~ I'LL DO IT WHEN TSUGIE-KUN HAS FALLEN FOR ME A LITTLE
BE QUIET
AS IF!!!
YEAH
DON'T TRY COMING HERE AND ACT LIKE A STALKER
NEE~ TOUMA~
♡
WHAT?

REALLY? THOUGH YOU PROBABLY STARTED THAT ONLY HALF A YEAR AGO,
WELL~ THAT'S BECAUSE HER NAME WAS EASY TO REMEMBER
IT WOULD'VE BEEN GOOD IF YOU WERE MUCH MORE PLEASANT
TOUMA WAS ABLE TO REMEMBER SOMEONE YOU ONLY MET ONCE, THOUGH IT TOOK THREE YEARS TO REMEMBER NARU AND MANA
I DON'T KNOW IF HE IS AWARE OF THIS BUT COULD THIS BE……
TO BEGIN WITH, TOUMA'S STYLE OF SPEECH TO A GIRL WHO WAS A STRANGER UNTIL NOW……
?
IT'S NOT THAT ANYWAYS CALL FATHER AND MOTHER SO WE CAN HAVE DINNER ♡
HAH? WERE YOU THINKING ABOUT SOMETHING FROM A NOVEL?
NO AS IF… I'M THINKING TOO MUCH ♡
4/29

ALA ATRA SCANS

ALA ATRA SCANS

PROOFREADER: blazingdead

CLEANER: Tilimorf

QUALITY CHECK: blazingdead

TYPESETTER: vteck9

TRANSLATOR: GreenMoriyama

ALA ATRA SCANS

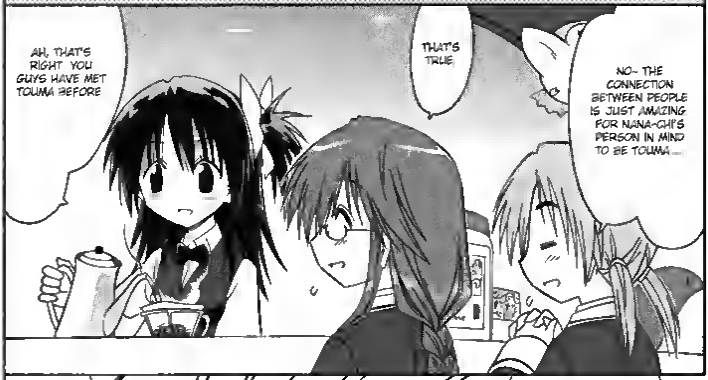
visit us @ www.ala-atrascans.com
or irc.highway.net #ala-atra

PRICK AND ONE SHOT

イラッ
GOOD MORNING NANA-CHI!
MOR-NING!
AND THANKS FOR YES-TERDAY.
BUT ISN'T SCHOOL FAR FROM NANA-CHI'S HOUSE?
ANYWAYS, SO TOUMA-KUN GOES TO AND FROM SCHOOL WITH A BIKE MAYBE I SHOULD ALSO BIKE

たたたた
WELL IF IT'S TO MEET WITH TOUMA-KUN EVERY DAY, EVEN IF IT TAKES AN HOUR...
BUT I CAN'T GET PREPARED AT THE CAFE IN THE MORNING WITHOUT NANA-CHI THOUGH
FU~ JUST IN TIME!
TOUMA-KUN!
どきっ
だっ
WELL TOO BAD WHEN I WAS GOING TO LEAVE THE TIRE WAS PUNCTURED
COULD IT BE NANA-CHI ON THE WAY HOME YESTERDAY
ブロロ...
HE!? I DON'T KNOW ANYTHING! THAT'S THE TRUTH!! ;3
YOU BEING DISTURBED IS STRANGE

STILL, STILL IN THE GIRL'S DREAM
ORDER 7: A MONTH SINCE OPENING


AH, THAT'S RIGHT YOU GUYS HAVE MET TOUMA BEFORE
THAT'S TRUE
NO~ THE CONNECTION BETWEEN PEOPLE IS JUST AMAZING FOR NANA-CHI'S PERSON IN MIND TO BE TOUMA....

What did you say!?
WE HAVE MET HIM... AT THAT TIME I WAS IN LOVE WITH TOUMA AND TRIED TO STRIKE MANY TIMES!
ズイ

OH!? IS THAT THE TRUTH?
PLEASE DON'T GLARE AT ME I'M NOT LIKE THAT ANY MORE
ズイ

WELL, AS A RESULT WE GOT ALONG AND WERE JUST FRIENDS UNTIL THE END. IT DIDN'T GO WELL. I REALIZED THAT AND GAVE UP ON HIM.
WHILE YOU WERE TOUMA-KUN'S OPPONENT, YOU HAVE ALWAYS BEEN TURNED AWAY.
WI... WILL I BE OK WITH THIS...?
SINCE FIRST GRADE IN JUNIOR HIGH, WE WOULD MEET EVERY NOW AND THEN, BUT HE WOULDN'T EVEN REMEMBER MY NAME...
NICE TO MEET YOU!
BECAUSE NO MATTER HOW HARD I TRY, IT'S JUST LIKE TRYING TO PUSH THROUGH A CURTAIN... HE'S JUST TOO SLOW TO NOTICE.
THIS IS THE 15TH TIME...
UM... WANT ONE?
AND BECAUSE OF THAT, I WILL CHEER YOU ON NANA-CHI! TAKE ON THAT DULL GUY AND BREAK THAT HARDNESS!
DON'T INVOLVE YOUR DEEP GRUDGES WITH MY LOVE LIFE, PLEASE?
WELL THE ONE WHO'S SCARY IS NOT JUST HIM
AH- THERE'S ALSO THE SISTER-IN-LAW
HEH?

YOU ARE THE SCHOOL'S STAR

EH? MIYU IS THE CLASS PRESIDENT?
OH! IT SEEMS THE CLASS PRESIDENT MEETING HAS ENDED
HELLO! SORRY FOR BEING LATE!
THANK YOU VERY MUCH

THEY SAY THAT SHE WAS AN HONOR STUDENT IN JUNIOR HIGH
NO, NO, MIYU-CHI IS DOING VERY WELL. SHE'S ALSO VERY RESPONSIBLE.
WELL, THAT'S BECAUSE NO-ONE ELSE WAS MADE A CANDIDATE.
THAT'S SORT OF UNEASY. IS IT REALLY FINE?

HEH, IS THAT RIGHT? WHICH CLASS IS THAT GIRL IN?
EH?
THAT ASIDE LISTEN TO THIS! I JUST HEARD IT FROM ONE OF THE OTHER COMMITTEE MEMBERS
THERE'S AN ENTERTAINER IN OUR CLASS!

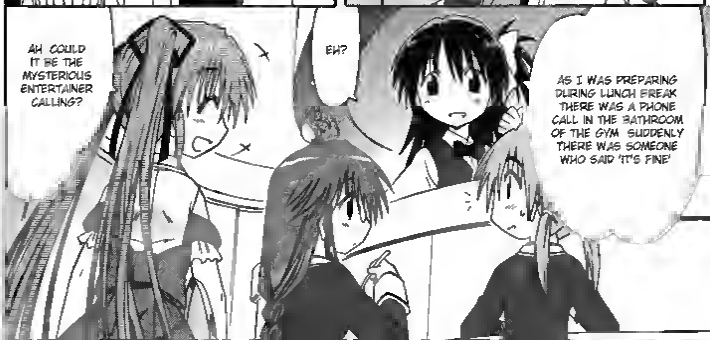
TOLD YA!
MY CLASS REPRESENTATIVE ALSO SAID THERE WAS A NEW STUDENT WHO APPLIED AS AN ENTERTAINER
AH, THAT STORY IS SURELY TRUE
THEN THE STORY IS JUST GOSSIP I HAVEN'T SEEN THAT SORT OF GIRL HERE
WELL EVEN THE COMMITTEE DIDN'T KNOW...
MAYBE SO...
AH... MAYBE IT'S BECAUSE SHE IS SHY AND DOESN'T TALK WITH PEOPLE
THEN THAT MEANS THAT SHE HASN'T BEEN SELLING OUT AT ALL BECAUSE SHE'S A ROOKIE NO ONE KNOWS WHAT HER FACE IS LIKE
HA?
THERE ARE SOME THINGS YOU DON'T NEED TO KNOW
WELL...
HEY~ NARU, DOES THE NEWSPAPER CLUB HAVE ANY INFORMATION ON THE ENTERTAINER

THE CAHE DETECTIVE CLUB'S FORMAL UNIFORM

SO I MADE THE FORMAL UNIFORMS FROM THE EXTRA PROVI-SIONS
BECAUSE WE FINALLY GOT A BUDGET I CAN MADE SOMETHING ELSE
YES~ SO CUTE, SO CUTE..!
PLEASE I'M EMBA-RASSED!
NO... IT'S ABOUT THE CLOTHES.
THAT'S FINE. I'M LOOKING FORWARD TO THEM.
NANA-SAN'S UNIFORM AND MINE ARE GOING TO BE DONE NEXT WEEK SO PLEASE WAIT A BIT
THEN I'LL ALSO GO GET CHANGED
ANYWAYS, WHAT WERE YOU GUYS TALKING ABOUT JUST NOW?
THERE'S SOME RUMOR ABOUT AN ENTERTAINER AT THIS SCHOOL WHO DOESN'T SELL WELL.
IF IT'S A PERSON TO LAUGH AT, THERE'S ALREADY ONE HERE...
HAHAHA, IF YOU ARE SAYING THAT, THEN YOU'RE THE IDIOT'S PARTNER!

I HAVE REJECTED SHI**KE* ONCE BEFORE

SPEAKING OF THE ENTERTAINER WHO WAS ADMITTED INTO THIS SCHOOL THERE ARE ALSO A FEW STORIES ABOUT SOME IDOLS GRADUATING LAST YEAR
HE~
AH~ THOSE PEOPLE WERE MEMBERS OF THE GROUP CALLED IKB-7S
THE ONES WHO I'LL AT THE CENTER OF IKEBUKURO
EH?
THE POPULAR GROUP WHO ARE ON THE RISE?
IF THERE IS 7S, THEN WHO'S WHO..


AS I WAS PREPARING DURING LUNCH BREAK THERE WAS A PHONE CALL IN THE BATHROOM OF THE GYM. SUDDENLY THERE WAS SOMEONE WHO SAID 'IT'S FINE'
EH?
AH COULD IT BE THE MYSTERIOUS ENTERTAINER CALLING?

WHO'S GOING TO BE TOMORROW'S GUEST?
IT'S AKANA I CHECKED THE WANSEG
OH IS THAT TRUE?
THERE AREN'T MANY PEOPLE WHO WOULD USE THE GYM'S BATHROOM DURING BREAK
WHEN I HEARD THE VOICE IT WAS JUST WHEN MY FRIENDS CALLED FOR ME
AKANA IS THE ALSO IN THE SAME GRADE AS US
TO SUM IT UP, THE ENTERTAINER OF OURS... IN TRUTH, COULDN'T IT BE AKANA HI?
OH!!
パキン
AS IF SHE COULD BE!
IF THERE IS SUCH A MAJOR ENTERTAINER, THEN IT WOULD BE AN OUTBURST!
THAT'S TRUE
AH, RIGHT
O-H DARN

I'M ALWAYS WATCHING

UMM
IS THIS AKANA PERSON REALLY THAT FAMOUS?
EH!?
EH!?
YOU REALLY DON'T KNOW!?
WELL AKANA IS THE ARTIST WHO MADE HER MAJOR DEBUT LAST
IT WAS THE AUDITION CHANNEL'S DEBUT WHERE PEOPLE WERE SCORED BASED UPON THEIR ABILITY
WITH HER GREAT SINGING ABILITY GUITAR TECHNIQUE AND GOOD LOOKS SHE HAS BEEN NUMBER 1 EVER SINCE HER DEBUT AND SINGLE ALBUM.
WOW, THAT'S AMAZING.
ISN'T IT AMAZING? WELL.. ACTUALLY YOU NOT KNOWING ABOUT THIS IS AMAZING...

YOU JUST BOUGHT THE CELL PHONE WHEN YOU ENTERED SCHOOL.
HEARING AIKO DOESN'T MEAN ANYTHING
THAT'S RUDE I OWN A CELL PHONE AND I DO WATCH TV EVERY ONCE IN A WHILE
SHIZUKA
HAVE YOU BEEN LIVING YOUR LIFE LIKE A MOUNTAIN HERMIT?
J-
J-POP IS...
SO THE POINT IS THAT SHE'S A J-POP SINGER.
SO THAT MEANS SHE WATCHES MOSTLY DRAMAS AND NEWS.
WAH! SHE'S LIKE A GREAT-GRANDMO-THER.
MOSTLY NH*.
WHAT SORT OF TV PROGRAMS DO YOU WATCH SHIZU-CHAN?
SO IT WAS MORE 'EDU-CATIONAL'...
?
NO, THEY ARE 'TOGETHER WITH M*M, AND 'PITA**SU SWITCH'.
AND ALSO GA*KO-CHAN AND BLIP'D FUN FUN
TL NOTE: THESE ARE REFERENCES TO EDUCATIONAL TV SHOWS FOR LITTLE KIDS

SEEMS LIKE RESTLESSNESS AND PANIC
I JUST REMEMBERED SOMETHING ABOUT THE AUDITIONS
EH!?
LAST YEAR I WAS ASKED FOR AN IDOL AUDITION
OF COURSE I WAS TURNED DOWN
EH!? REALLY!?
I WANT TO BE ADMIRED FOR...
THAT'S A PHRASE WE HEAR A LOT....
MY LITTLE SISTER WAS THE ONE WHO APPLIED FOR
IT'S TRUE BECAUSE IT'S MIYU-CHI...
NO, ABOUT THAT...
THIS IS UNEXPECTED FOR MIYU-CHI TO ADMIRE SUCH A THING

SO YOU DID GO TO THE AUDITION?
YEAH
MY LITTLE SISTER FOOLED ME BY SAYING IT WAS FOR A NEW WORK FOR THE HEROES...
HOW OLD IS YOUR LITTLE SISTER?
10 SHE'S 5 YEARS YOUNGER
DON'T GET FOOLED BY A ELEMENTARY SCHOOLER...
BUT FOR A BEAUTIFUL GIRL SUCH AS MIYU TO BE DROPPED... THE AUDITION HAD TO BE VERY STRICT
NO. THE THING IS...
WHEN THEY SAID TO SHOW A SKILL I TRIED TO SHOW A KICK BUT MY SHOE NAILED THE HEAD JUDGE
YOU ARE UNBELIEVABLY REGRETTABLE...
SEEMS SIMPLE

ONE MONTH LATER
AT LAST THE CAFE HAS ACQUIRED A LINE
WHEN I THINK ABOUT IT IT HAS ALREADY BEEN A MONTH SINCE OPENING
Clos
THAT'S RIGHT! WE WERE ALSO WERE ABLE TO FIND MY PERSON IN
WELL WE WERE GIVEN SOME CASES AND THEY HAVE ALL HAVE BEEN SOLVED
BUT AS A DETECTIVE CLUB, WE HAVEN'T BEEN SO ACTIVE
OH YES, THE SISTER-IN-LAW...
DON'T SAY ONEE-SAMA!
Eh--!? That's so cruel- Onee-sama--!!
THOUGH I DID INTRODUCE TOUMA, I DIDN'T SAY I WOULD LET YOU GO OUT WITH HIM.
AND ALSO...
BUT WE ARE NOT A RELATIONSHIP COUNSELING CLUB...

IN ONE MONTH WE WERE ABLE TO LEARN SO MUCH ABOUT EACH OTHER.
OTHER THAN MEMORIES THERE ARE THICK HEADS...
IN THAT HEAD ARE YOU FILLING THEM UP WITH KNOWLEDGE?
WELL EVERYONE STILL HAS A MYSTERIOUS SIDE
THERE ARE STILL THREE YEARS AND THERE WILL BE SOME UNPLEASANT TIMES
BUT THE THINGS WE WANT TO LEARN ARE
YEAH...
FOR NAGI-RIN TO HAVE THIS MANY GAME ITEMS IN HER COLLECTION, I WONDER WHAT SORT OF PERSON IS
EVEN THOUGH I ALSO FEEL LIKE...
MOREOVER, THEY WERE ALL TAKEN IN ON THE OPENING DAY OF THIS CLUB...
?

THE MORNING OF ONE MONTH AND A DAY LATER

JUST DO WHAT YOU WANT
WHAT? SO TOUMA-KUN FIXED THE PUNCTURE?
MAYBE I REALLY SHOULD BIKE...
THE NEXT DAY
AH.
GOOD MORNING, NYA-NYA-NYA-SAN.
TOUMA-KUN!?
I ONLY GAVE UP ON BIKING THOUGH...
TH-
THAT'S WRONG!!
REALLY... MAYBE THIS TIME NANA-CHI DID SOMETHING TO THE TIRES...

ALA ATRA SCANS

ALA ATRA SCANS

QUALITY CHECK: blazingdead

PROOFREADER: blazingdead

TYPESETTER: kenny wontons

CLEANER: Tilimorf

TRANSLATOR: GreenMoriyama

ALA ATRA SCANS

visit us @ www.ala-atrascans.com
or irc.highway.net #ala-atra

Finish The Mid-Term Test...

AH~ WE'RE FINALLY FINISHED I'M SO TIRED...
WHY ARE YOU TIRED?
WELL~... THAT'S BECAUSE IT'S MID-TERMS. BECAUSE EVERYONE HAS BEEN HERE UNTIL LATE TO STUDY. I'M TIRED.
AH~ THAT'S RIGHT.
IN EMINA'S CASE, SHE REALLY ISN'T STUDYING.
YES. TOUMA-KUN HAS SAID THAT HE HAS NEVER SEEN EMINA STUDY AT HOME.
Eh?
WELL, I'LL JUST TELL YOU THIS
YOU ACT LIKE YOU DON'T NEED TO STUDY AT ALL WHEN REALLY YOU ARE STUDYING YOUR BUTT OFF TO GET GOOD GRADES

?
NANA-CHI YOU'RE GETTING TOO CARRIED AWAY
Well if Touma says so then it has to be true ♡
Then
Hm?
ガヤ
WELL THE TOP 20 SCORES DON'T CONCERN ME AT ALL
ガヤ
AH THE MID-TERM TOP SCORES HAVE BEEN POSTED
ガヤ
ざわ
一学期中間テスト
©1年
組 氏名 点(6教科)
1 C TOKIGAWA EMINA 600
2 A 東方院摩智
3 D 黒山 光 580
4 B 吉見 優 576
5 C 鯛山 美由 575
6 E 戸田 涼子 558
7 E 志木 桜 550
8 E 三芳 美鈴 548
11 C 杉戸 ゆき 530
12 A 北本 留美 526
13 F 本庄 霞 524
14 B 江南 あやの 522
15 C 大里 美緒 518
16 B 児玉 あゆ太 515
17 C 御居 菜子 513
18 C 加賀 由理 510
What!? E-E-Emina is first place!?

かへたんていぶ

cafe Detective club

ORDER 8: MIXED FEELINGS ABOUT THE EXAMINATION

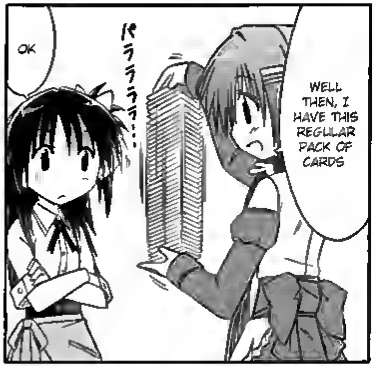
藤代 健（ふじしろ たけし）

Emina's Super Skill Continued

EVER SINCE SHE ENTERED ELEMENTARY SCHOOL IT SEEMS SHE GOT STUCK TO READING NOVELS. ONE BY ONE SHE WOULD READ BOOKS IN THE LIBRARY...
I started getting attracted to mysteries when I was 6
AND DAY BY DAY, HER READING SPEED WOULD BECOME FASTER. BY THE TIME SHE ENTERED JUNIOR HIGH...
With that, she can read a book of this level in 3 minutes. Also, she can remember each word without forgetting just by reading once. That's how far her skill has progressed!!
"Yes yes"
WHAT!? THEN THAT MEANS... EMINA HAS BEEN ABLE TO REMEMBER ALL OF HER TEXTBOOKS FROM FRONT TO BACK!?
THEN IF YOU'RE AN AIRHEAD, ACT MORE LIKE AN AIRHEAD WHO CAN TAKE A JOKE!
IT HURTS, IT HURTS, IT HURTS--!!
NO NO, SHE'S NOT AN AIRHEAD...

Surely The Other 3 Know About It

IF IT'S THAT, THEN SHOW ME YOUR ABILITY.
THAT TIME WAS THE DAY THAT YOU TOOK CONTROL OF ME LIKE AN ANIMAL FOR A WHOLE DAY.
THAT REALLY IS THE TRUTH
I WAS SHOWN THE ABILITY MANY TIMES AFTER I HEARD ABOUT IT



What!? All of them are right!?
THEN... THE CARDS FROM THE TOP ARE 5 OF HEARTS, JACK OF HEART, 3 OF CLUBS, KING OF SPADES, KING OF DIAMONDS, 3 OF DIAMONDS, JACK OF DIAMONDS, 5 OF SPADES

Ok
AH, I'LL DO ANOTHER TRICK FOR THE VERY INSIGHTFUL NANA-CHI
H-M I NEED TO BE CAREFUL WHEN PLAYING CARD GAMES WITH EMINA.
I REMEMBERED THEM WHEN I FLIPPED THE CARDS AT FIRST. ONCE I'VE SEEN THEM, NO MATTER HOW MANY TIMES THE DECK IS CUT, I CAN FOLLOW THEM WITH MY EYES.
WHAT ARE THOSE?
AND WHEN YOU CAME IN TODAY, THE STRING TYPE WITH FLUFFY LACES ON PINK.
BLUE DOTS ON WHITE, LIGHT GREEN, PINK LACE, PINK DOTS ON WHITE, A SINGLE CAT ON YELLOW, WHITE RABBITS IN SKY BLUE, BLUE EDGES ON WHITE, BLACK DOTS ON PINK.
WHA~~!! I, I BELIEVE YOU SO FORGET IT ALL!!
?
THAT'S THE KIND OF UNDERWEAR YOU'VE BEEN WEARING UNTIL NOW, NANA-CHI.
YOU HAVE 11 OF THEM IN ALL.
WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU WORE MORE?

It Seems You Care A Little

YEAH.
IS THAT ONE OF YOUR ABILITIES?
I HEARD THAT YOU TOOK THE ORDERS ALL AT ONE TIME AND REMEMBERED THEM PERFECTLY.
THAT'S RIGHT, BUT THERE ARE TWO OF THEM.
I DIDN'T THINK THAT WE WOULD HAVE MEMBERS WITH THE HIGHEST SCORES
EH? SO YOU DIDN'T CHECK WELL ENOUGH IT'S THAT PERSON.
HUH? TWO?

Hah
DIDN'T SHE SAY THAT SHE WAS AN HONOR STUDENT?
?
Eh!? Miyo was 5th, you say!?
WE'RE ALL IN THE SAME GENERATION.
NO, IT'S JUST THAT I HAD THE IMAGE THAT THIS GENERATION HAD A BAD INFLUENCE ON EDUCATION.
Hey Miyu-chi, this is the right time to her give a shot.
WELL THEN, WITH PLEASURE.
BUT THERE'S NO NEED FOR A CHARACTER LIKE MIYU TO BE SMART, IS THERE?
I HAVE A DEPRESSING FEELING THAT IT'S THE OPPOSITE OF MY EXPECTATIONS

I'll Also Get Mad When I Need To♡

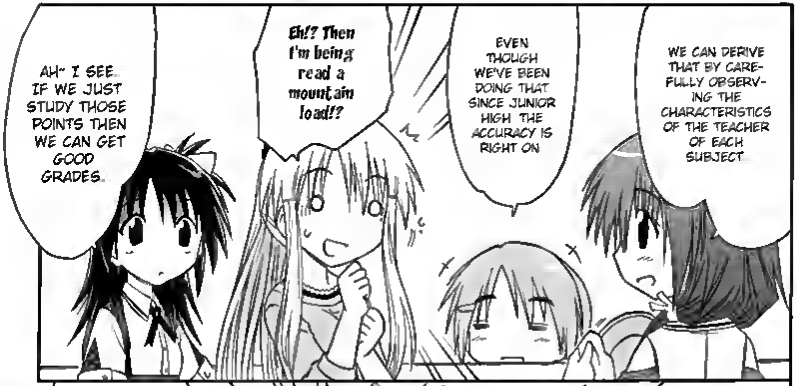
YES, I ONLY PREPARE AND REVIEW FOR ONE HOUR.
I DO THE SAME THING BEFORE A TEST.
BUT MIYU, YOU ALSO SAID THAT YOU DON'T STUDY AS MUCH
I DON'T HAVE IT.
I CAN'T BELIEVE THAT MIYU HAS THE SAME ABILITY AS EMINA DOES
あたま
I DON'T AGREE THAT YOU WOULD GET THAT SORT OF SCORE WITH JUST THAT.
Oh she's alive
I'm very sorry. I was the one that was mistaken.
ペコリ
WELL SOME TIME AGO MY FATHER SAID THAT, AND I'M JUST ABIDING BY HIS WORDS
IF YOU LISTEN TO THE CLASS LESSONS EVERY DAY AND PAY ATTENTION BEFORE A TEST, YOU WON'T HAVE TO STUDY.
ええ

IT'S SO SIMPLE. I FEEL SO SLEEPY, I ALSO DOZE OFF.
IN THE END, IT'S SO DULL I FEEL LIKE GIVING UP. AND THEN I BECOME HUNGRY
NORMAL PEOPLE CAN'T DO THOSE THINGS
THAT IS TO SAY...
THAT'S ONLY BECAUSE MIYU IS OBEDIENT...
BEFORE LONG I WOULD END UP SECRETLY PLAYING SOME GAMES
AFTER A WHILE, I WOULD SECRETLY EAT MY SNACKS AND REST
AH...! SO YOU WERE THERE...
ギクッ
OH~~ SO WERE YOU TWO DOING THOSE THINGS DURING MY LESSONS~~~?
ユポポ

Under One Rooftop♡

JUST A BIT MORE AND YOU TWO WOULD HAVE BEEN AT THE TOP.
YEP.
NARU-CHI AND MANA-CHI GOT GOOD SCORES.
CLASS C AS A WHOLE IS STILL NUMBER ONE AS EXPECTED OF SAYAMA-SENSEI'S CLASS.
ギクッ
TOMOE-CHAN, IT SEEMS LIKE YOU'RE ENJOYING YOURSELF.
Eh... that is... that's because I was Sayama-sensei's assistant teacher. he took very good care of me.
I KNEW THAT MANAKA WAS, BUT FOR NARU TO BE SUPERIOR...
YOU CAN'T REALLY TELL HOW PEOPLE ARE JUST BY LOOKING AT THEM.
THAT'S RIGHT. JUST BY PUTTING ON GLASSES, YOU WOULD LOOK DILIGENT AND SMART.
Ha?

TO GET A MOUNTAIN WORTH ISN'T THAT ONLY POSSIBLE BY A SIXTH SENSE?
OBVIOUS THAT SHE WOULD GET A PERFECT SCORE
IT WAS OBVIOUS THAT EMINA WOULD GET A PERFECT SCORE
THAT'S WHY I HAD HER SHOW ME THE VALUE IN EVERYTHING.
A MOUN-TAIN?
WELL FOR ME, THAT'S BECAUSE EMINA SHOWED ME A MOUNTAIN OF THINGS

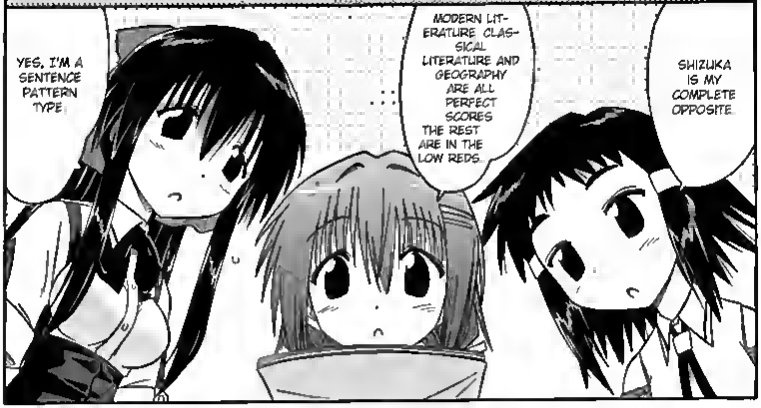

AH~ I SEE. IF WE JUST STUDY THOSE POINTS THEN WE CAN GET GOOD GRADES.
Eh!? Then I'm being read a mountain load!?
EVEN THOUGH WE'VE BEEN DOING THAT SINCE JUNIOR HIGH THE ACCURACY IS RIGHT ON
WE CAN DERIVE THAT BY CARE-FULLY OBSERV-ING THE CHARACTERISTICS OF THE TEACHER OF EACH SUBJECT

PLEASE LET ME GO NEXT TIME!!
NARU-
THE DAY BEFORE THE TEST, WE WOULD LEARN THAT MOUNTAIN WORTH BY GOING TO EMINA'S PLACE
We would stay over-night~~~ ♡

Well, Risa is...!?
WELL, THE SAME AS JUNIOR HIGH
HOW DO YOU DO IT RISA?
HM?
AND...
YEAH, IT'S A BIT BAD.
WAH, WHAT'S THIS MODERN AND CLASSICAL LITERATURE ARE ALL IN THE RED THIS IS LOW
THE DIFFERENCE BETWEEN MY GOOD AND BAD CLASSES HAS ALWAYS BEEN EXTREME.
WHA!? ENGLISH, MATHMATICS AND CHEMISTRY ARE ALL PERFECT SCORES!? WHAT'S WITH THIS DIFFERENCE?

SINCE I WAS A KID, I WOULD ALWAYS WATCH MY DAD FIX THE LSI GAMES AND FA*COMS IT WAS ENCRYPTED INTO MY MIND
YOU CAN FIX MACHINES THAT ARE IN BAD CONDITION AND YOU KEEP CHECKING THE MAINTENANCE OF THAT MACHINE OVER THERE BY YOURSELF.
DAD?
NAGU-RIN, YOU'RE ALSO GOOD AT COLLECTING MACHINES.
YEAH.
YOU'RE A THOROUGH REASONABLE NUMBER PATTERN TYPE.
ARE YOU GOOD AT ENGLISH BECAUSE YOU DO FOREIGN GAMES AND SELL SOME PROGRAMS?
I ALSO LIKE THE MUSO-SERIES
THAT'S BECAUSE THERE ARE SOME GAMES THAT HAVE THEM
I CAN DO FINE IN HISTORY, WORLD HISTORY, AND THE CIVIL WAR HISTORY.
Eh!?
Excuse me, may I order now?
I CAN ALSO SPEAK IN SPANISH, ITALIAN AND FRENCH.
WELL, WE HAVE COUNTLESS SUMMER HOMES IN FOREIGN COUNTRIES.
AND DURING LONG BREAKS, I MEMORIZE THE LANGUAGE WHILE I'M THERE.

To Not Have a Characteristic is a Characteristic


YES, I'M A SENTENCE PATTERN TYPE.
MODERN LITERATURE CLASSICAL LITERATURE AND GEOGRAPHY ARE ALL PERFECT SCORES THE REST ARE IN THE LOW REDS.
SHIZUKA IS MY COMPLETE OPPOSITE.

IS SHIZUKA A HUMAN WHO CAME FROM A TIME PERIOD CLOSE TO THAT OF THE MEIJI ERA?
THE ALPHABET
I DON'T LIKE THE ALPHABET
If you're the sentence pattern type, please try better in English.
It's somewhat of a problem to have students who can do it.
They keep on pointing out mistakes on my reading and answers—
IF WE COMPARE IT WITH REMEMBERING KANJI, ISN'T THAT EASIER THAN ENGLISH?

TL Note: What Emma and Nana says to Shizuka is what martial artists usually say when they underestimate the rank of their opponent. Sort of a formal way to say sorry.

SORRY THAT I DIDN'T RECOGNIZE YOU.
To be #1 in all of Japan...
WELL... I BELIEVE I PARTICIPATED IN A COUNTRY-WIDE TOURNAMENT LAST YEAR AND I WAS THE WINNER.
YOU LOOK STRONGER THAN A HUNDRED PEOPLE.
SHIZU-CHAN HAS THE SAME IMAGE AS SOMEONE WHO WOULD BE GOOD AT CLASSICAL LITERATURE
IS THAT RIGHT?
ARE YOU GOING TO PUT THAT INTO THE NEWS AGAIN?
DON'T JOT IT DOWN.
EH...?
IF YOU PUT IT THAT WAY, WE CAN SEE THE INDIVIDUALITY WITH JUST ONE TEST. YOU GUYS ARE REALLY INTERESTING.
N, No.. It's not like I'm trying to be secretive at all...
AH, YES YES, IT'S UNFAIR THAT YOU'RE THE ONLY ONE BEING SECRETIVE
YOU WERE JUST LISTENING TO THE RESULTS BUT HOW WAS IT NANA-CHI?

WOW...
N, NO, IT'S NOT REALLY LIKE THAT...
COULD IT BE THAT THEY WERE DONE REALLY BADLY?
Why is it that... even though they're not bad grades, I feel really embarrassed...?
YOU COULDN'T GET THIS EVEN IF YOU TRIED.
IT'S ALSO THE SAME WITH THE BODY MEASUREMENTS.
THERE ARE NO GOOD SUBJECTS AND NO BAD SUBJECTS
ALL OF THE GRADES ARE PERFECTLY ON THE LINE OF AVERAGE IN SUCH A FINE WAY!
I'm not happy with that sort of compliment!!
IT'S OK NANA-CHI! TO HAVE A REGULAR PERSON WITHIN MEMBERS OF GREAT INDIVIDUALITY IS A SPLENDID INDIVIDUALITY!
次回に続く
6/24

ALA ATRA SCANS

ALA ATRA SCANS

CLEANER: ToastOfDoom

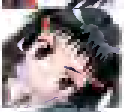
TYPESETTER: blazingdead

QUALITY CHECK: blazingdead

PROOFREADER: blazingdead

TRANSLATOR: GreenMoriyama

ALA ATRA SCANS



ALA ATRA SCANS

visit us @ www.ala-atrascans.com
or irc.highway.net #ala-atra

Ala-Atra Scan presents

Volume One Extras

Special thanks to the translator, GreenMoriyama, who scanlated this extra for you fans.

Note from GM:
I am very grateful to be translating this series. In order to appreciate that, I personally scanlated this extra. Also thank you to the staff of AAS who helped me start me on and also continue this wonderful series.

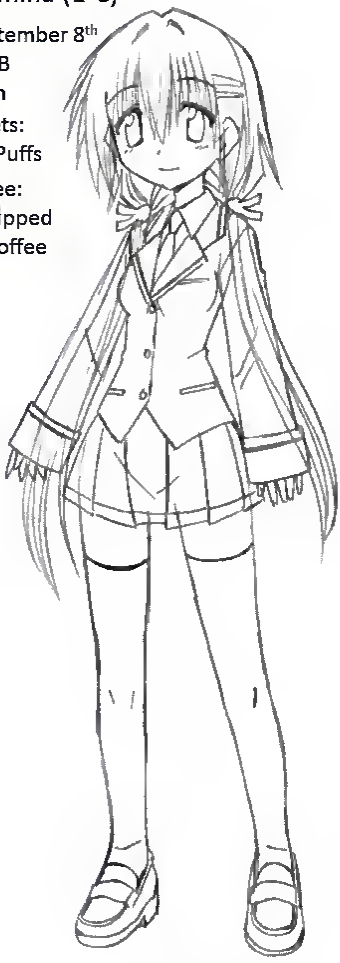
Thank you to everyone.
-Green Moriyama

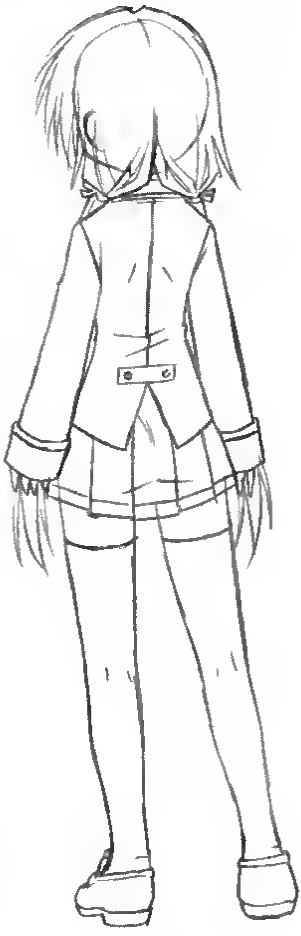
Drop by the Ala-Atra Scans forum at
http://www.ala-atrascans.com/forum/index.php

Background Information

Tokigawa Emina (1-C)

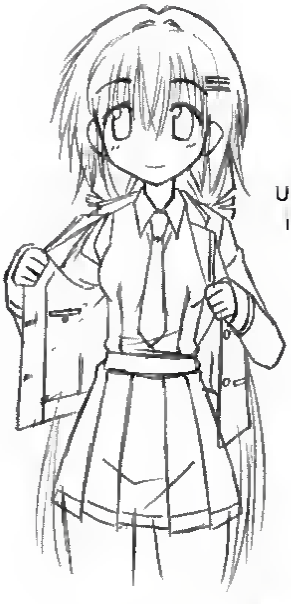
Birthday: September 8th
Blood type: AB
Height: 143cm
Favorite sweets:
Cream Puffs
Favorite Coffee:
Nell-Dripped
Black Coffee



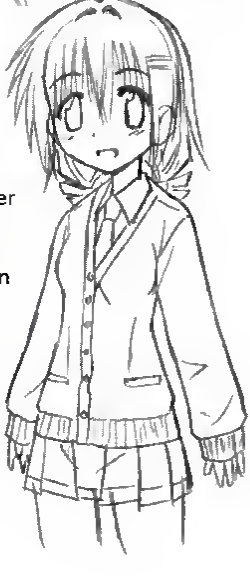


Uniform Setting Details

Shirt

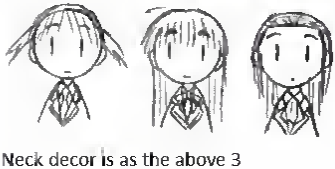


Uniform inside



Sweater

Either as dark brown or grey



Scarf Necktie Ribbon

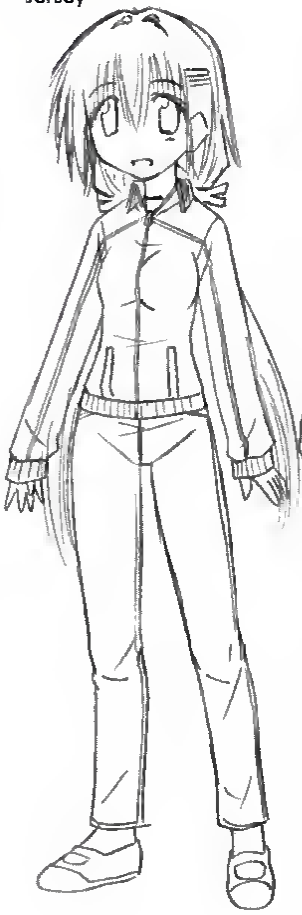
Neck decor is as the above 3

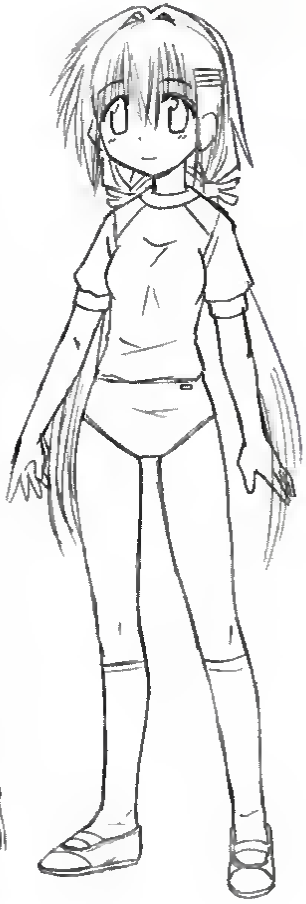
To say, Shizuka ties the scarf into a ribbon shape, and Risa uses the ribbon like a loop tie.
As long as the colors don't change, any arrangement is OK

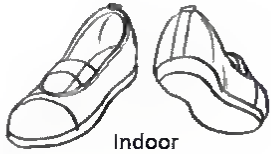
New students have red,
2nd years have blue,
3rd years have green

Jersey

PE Uniform







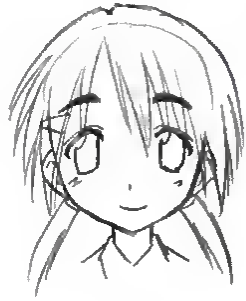
Indoor
Shoes

New Uniform

Cahe Club Uniform
Prototype

Souka Narumi (1-C)

Birthday: October 10th
Blood type: B
Height: 152cm
Club: Newspaper club
Favorite Sweets:
Roll Cakes
Favorite Coffee:
Café Ole



ガンガンコミックスONLINE
GC ONLINE

かへたんていぶ

1

2010年7月22日　初版発行

著者
藤代 健

© 2010 Takeshi Fujishiro

発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス
〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントヒル3階
【編集】TEL.03-5333-1560
【営業】TEL.03-5333-0932　FAX.03-5352-6464

印刷所
図書印刷株式会社

装幀
柴海美里

初出／ガンガンONLINE
2009年10月～2010年5月掲載

この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件とには いさい関係ありません

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。乱丁・落丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが、購入された書店名と不具合箇所を明記して小社出版業務部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。定価は表紙カバーに表示してあります。

ISBN978-4-7575-2932-9 C9979
Printed in Japan